

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 27 (1973)

**Heft:** 3: Institutsgebäude = Instituts universitaires = Departmental buildings

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

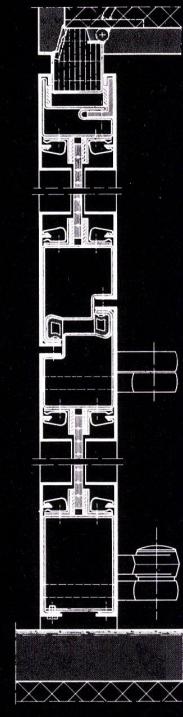
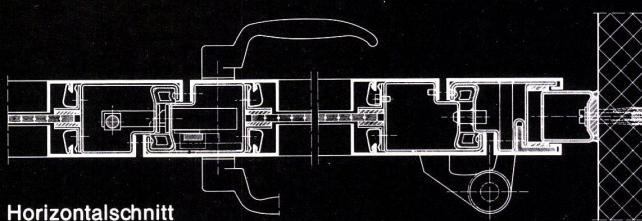
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# "Die Rauch-Barriere von hädrich ag"

Für höchste Sicherheits-Ansprüche bauen wir die bewährte «Rauch-Barriere». Die rauchdichte Türe Typ HZ-R. Wir senden Ihnen gerne unsere technischen Informationen.

Rauchdichte, feuerhemmende und feuerbeständige HZ-Türen sind nach behördlichen Vorschriften konstruiert und haben folgende gemeinsame Merkmale: Pro Flügel 2–3 kräftige Bänder,

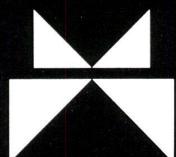
Gehflügel mit 3-Punkt-Verschluss, Nebenflügel mit 2-Kantenriegel. Konstruktion nach feuerpolizeilichen Vorschriften. Zulassung gemäss EMPA-Prüfbericht Nr. 71766 vom 29. März 1961.



Vertikalschnitt

**Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk**

**Hädrich AG  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 051 / 52 12 52**



# Greifen Sie zur Schere



**und Sie  
kennen Siporex  
noch besser**

Senden Sie uns bitte den ausgefüllten Coupon ein. So können wir Ihnen ausführliches Dokumentationsmaterial über Siporex zustellen. Denn es lohnt sich wirklich, über Siporex-Bauelemente (Leichtbausteine, armierte Wand-, Decken- und Dachplatten) alles in Erfahrung zu bringen. Zum Beispiel über die Eigenschaften wie vorzügliche Wärmeisolation,

geringes Gewicht und leichte Bearbeitbarkeit. Oder die rationelle Erstellung von Mauerwerk mit Siporex-Leichtbausteinen. Oder die Anwendung als Isolation von Betonkonstruktionen. Oder die Siporex-Montagebauweise im Industriebau. Es lohnt sich, Siporex und seinen breiten Anwendungsbereich noch besser kennenzulernen.

## Coupon

Ich wünsche  
Information über:  
 Bauten für Industrie, Handel  
 und Gewerbe  
 Öffentliche Bauten  
 Wohnbauten

Ich wünsche allgemeine Information über den  
Baustoff Siporex  
 Senden Sie mir umfassende Unterlagen  
 Ich wünsche unverbindliche Beratung

Name und Vorname \_\_\_\_\_  
Firma/Beruf \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: Zürcher Ziegeleien, Postfach  
8021 Zürich

«Alles nur Fassade», sagen die Leute auf der Strasse.

# Möchten Sie einmal hinter die Fassade sehen?

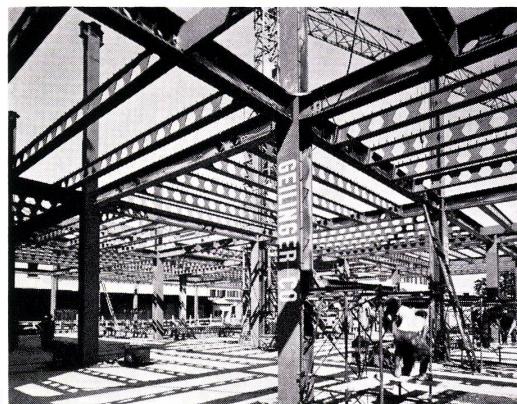
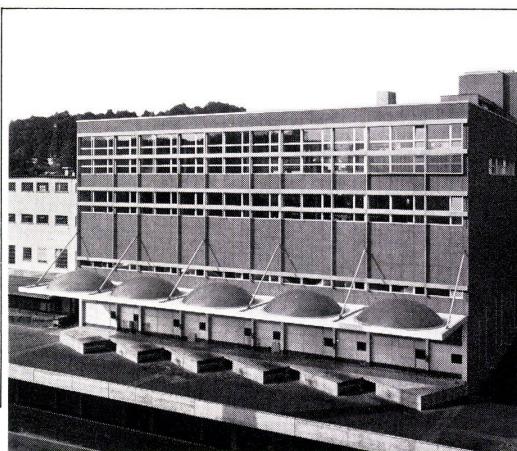
Die Fassade, sagen viele zu Recht, ist das Gesicht eines Hauses. Für den Fachmann aber, den Ingenieur und Architekten, ist das, was sich hinter einer Fassade verbirgt, oftmals ungleich interessanter und aufschlussreicher. Hier also einmal ein Blick hinter die Fassaden. Für all jene Fachleute, die das 1966/67 erbaute Flaschengeschäft der Brauerei Haldengut nur von aussen kennen:

Hauptgrund für die 1150 t schwere Stahl-

Konstruktion waren für ETH/SIA-Architekt Peter Stutz zwei Auflagen der Bauherrschaft: Einmal sollte das neue Flaschengeschäft in späteren Jahren ohne allzu grossen Aufwand erweitert werden können – etwas, das bei Stahl-Konstruktionen durch Anschweissen und Verstärken problemlos möglich ist. Zum zweiten galt es, die Bauarbeiten rasch und ohne wesentliche Beeinträchtigung des Betriebes voranzutreiben, und das mitten im Werkgelände.

Der Grundsatz-Entscheid von Bauherrschaft und Architekt erwies sich als richtig: Noch während der ausgedehnte, zum Einlagern von Bier bestimmte Keller ausgehoben und betoniert wurde, stellte die Geilinger Stahlbau AG die für den Stahl-Hochbau benötigten Stahlpilze und Verbundwabenträger bereit. Kaum war dann die Keller-Decke aus Massiv-Beton tragfähig geworden, als auch schon der stählerne Hochbau Geschoss um Geschoss in die

Höhe wuchs. Der Trockenbauweise (einmal fertiggestellte Räume werden nicht mehr in Mitleidenschaft gezogen) ist es zu verdanken, dass noch während der Bauarbeiten im Keller bereits das erste Bier eingelagert werden konnte. Warum also diesen Bau-Bericht nicht mit einem Slogan enden: Ende gut – Haldengut?



Egger G 72.132

Das neue Flaschengeschäft (Abfüllung, Flaschen-Reinigung, Lagerung) der Brauerei Haldengut AG in Winterthur: Brüstungen aus aussen unverputzten Pretonplatten, Fenster aus isolierten Leichtmetall-Profilen (System Alsec Alusuisse).

Ein instruktiver Blick auf die Haldengut-Baustelle während der Stahlbau-Arbeiten: Das im Entstehen begriffene Stahlskelett aus Geilinger-Stahlpilzen und Verbundwabenträgern. Stützenraster: 8,80 × 8,80 m, Nutzlast für alle Geschoss-Decken: 2,0 t pro m<sup>2</sup>.

**Die Geilinger-Gruppe:  
Stahlbau, Metallbau und Fassadenbau.**

**GEILINGER**

3 UNTERNEHMEN – 1 FIRMENGRUPPE: GEILINGER & Co., METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER STAHLBAU AG, BÜLACH;  
GEILINGER & Co., BAUELEMENTE, ELGG.

Sarina-Radiatoren Junior und Sarina-Heizwände & Konvektoren bieten mehr als sie kosten. Bestechend schöne Linienführung, Leistungsfähigkeit, Wirtschaftlichkeit und eine fast unbeschränkte Anzahl von Modellen sind einige Merkmale dieser bewährten Heizkörper. Im neuen Werk in Moncor bei Freiburg werden Sarina-Heizkörper mit den modernsten Maschinen kurzfristig hergestellt.  
Verlangen Sie unser Prospektmaterial oder unseren Vertreterbesuch.



# Sarina

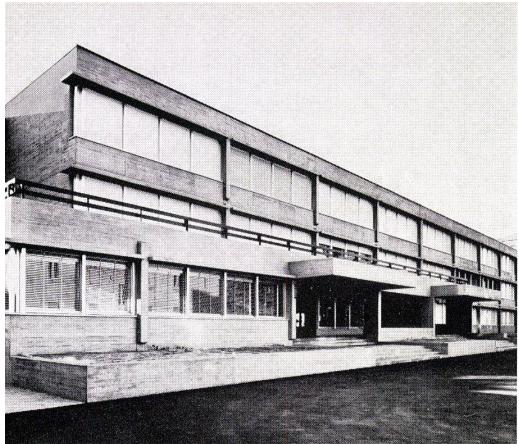
Sarina-Werke AG  
Fabrik für Heizwände, Konvektoren und Radiatoren  
1701 Freiburg Telefon 037 22 24 91

BW  
Wir wünschen  
 Prospektmaterial     Vertreterbesuch

Firma:

Adresse:

Einsenden an Sarina-Werke AG 1701 Freiburg

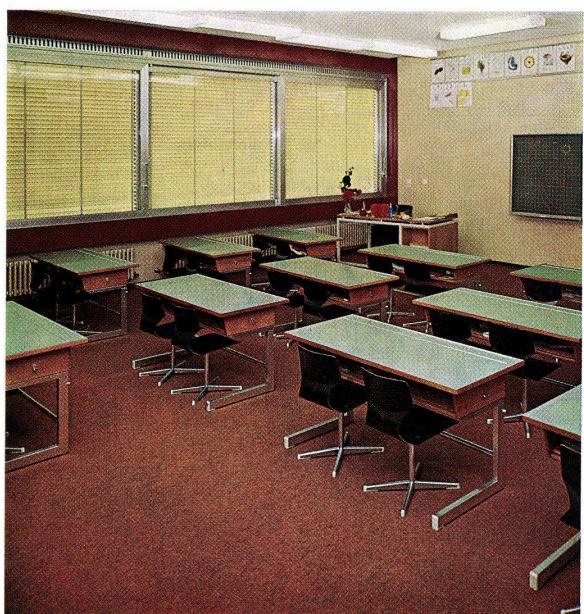
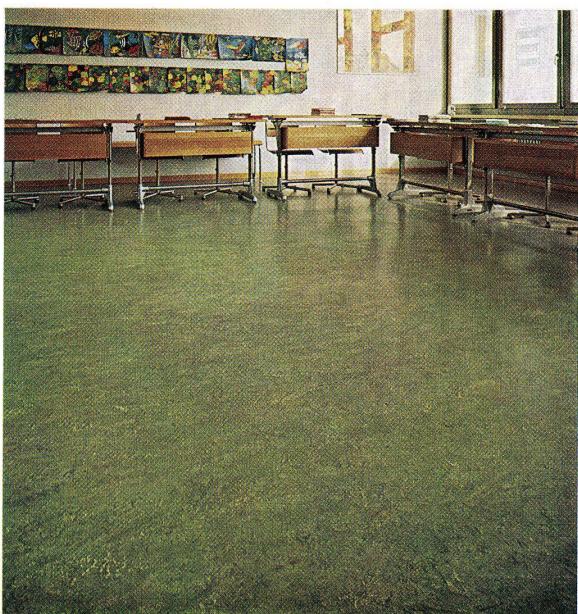


# Auch für Schulhausbauten bietet GIUBIASCO den optimalen Bodenbelag ...ob elastisch oder textil

Ob elastisch oder textil, Giubiasco-Bodenbeläge sind immer auf den speziellen Verwendungsbereich ausgerichtet, immer höchsten Ansprüchen genügend... nicht nur in der Qualität, auch im Aussehen!

Unsere Aufnahme zeigt ein Klassenzimmer im Schulhaus Looren, Zürich, ausgelegt mit Giubiasco-Linoleum, millionenfach bewährt dank seiner unschätzbareren Vorzüge: von höchster Wirtschaftlichkeit – strapazierfähig – hygienisch (bakterientötend) – kratzunempfindlich – keine spürbaren elektrostatischen Aufladungen – bei Brandfällen keine giftigen und korrodierenden Gase.

Das Centro scolastico, Chiasso, ist mit GIUBI-FELT SUPER VS ausgelegt, dem Nadelfilz für höchste Beanspruchung (\*\*\*\*rt EMPA-Attest 90621). Seine besonderen Merkmale: vollsynthetisch – Laufschicht aus 100% NYLSUISSE – strapazierfähig – pflegeleicht – schallschluckend – permanent antistatisch und antimikrobiell ausgerüstet.



**Wer überlegt, wählt überlegen...**



Giubiasco Industrie AG

**einen Bodenbelag von Giubiasco!**



*Schlieren*

Schweizerische  
Wagons- und  
Aufzügefabrik AG  
Schlieren-Zürich

Dringlich  
**Urgent Urgente**

**Schlieren-Bettenaufzüge**

# Göhner Normen in jeder dritten Wohnung



In jeder dritten Wohnung finden Sie Fenster oder Türen oder Küchen oder Elemente – oder alle vier Produkte von uns.

Das heisst: Keine Detailpläne.

Keine Beschriebe.

Denn wir liefern die nötigen Unterlagen.

Das heisst außerdem: Über 50 Jahre Erfahrung in der Rationalisierung des Wohnungsbaues.

Und über 50 Jahre Vertrauen von Architekten und Bauherren in unsere Produkte.

Auch Sie können davon profitieren.



**EgoWerkeAG Göhner Normen**  
Fenster Türen Küchen Elemente

9450 Altstätten SG, Postfach, Telefon 071 75 27 33

Ihre Niederlassung bedient Sie sofort: Volketswil ZH 01 86 51 51, Luzern 041 36 13 20, Lugano 091 3 54 46, Bern 031 46 22 01, Basel 061 44 06 35, Aarau 064 24 37 37, St. Gallen 071 27 56 89, Landquart 081 51 34 34, Villeneuve VD 021 60 12 92, Sion 027 2 80 32, Neuchâtel 083 25 72 22

# Weil wir wissen, dass Zeit Geld ist,

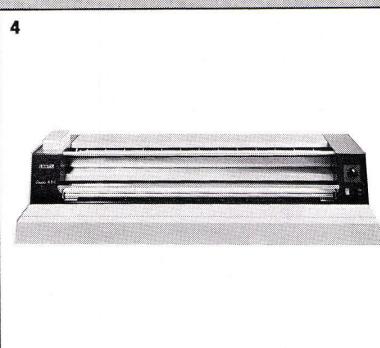
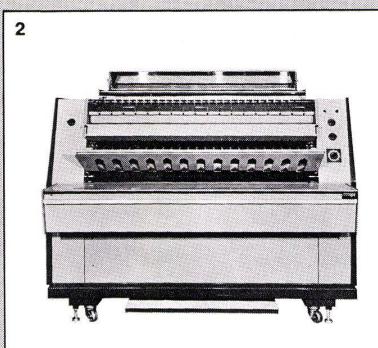
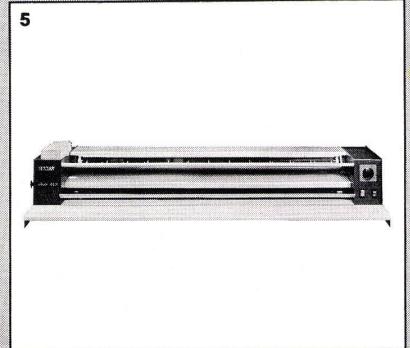


sind alle unsere Lichtpausmaschinen so gebaut,  
dass Sie Zeit sparen.

Kommen Sie zu uns mit Ihrer Stop-Uhr.

Wir zeigen gerne unser gesamtes Programm und helfen Ihnen, die für Ihren Betrieb  
bestmögliche Lösung zu wählen.

Nachstehend eine kleine Auswahl an Geräten aus unserem grossen Programm:



1 Hochleistungsautomat für sehr grossen Pausenanfall

2 Lichtpausautomat für bedeutende Pausenanzahl

3 Tischmodell für kleinen Lichtpausenbedarf

4 Lichtpausmaschine für mittleren Kopienbedarf

5 Lichtpausmaschine für geringen Pausenanfall

6 Stücklistenautomat für grössere Lichtpausenanzahl



repro

Verlangen Sie Prospekte und Angebot.

**OZALID AG ZÜRICH**  
Hierostrasse 7 8048 Zürich

Telefon 01/627171

## Coupon

für eine unverbindliche Anfrage an  
OZALID AG, Hierostrasse 7, 8048 Zürich

L 11

Wir interessieren uns für eine umfassende Orientierung über

-----  
Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ und Ort \_\_\_\_\_

zuständig \_\_\_\_\_

# **Wenn Sie so schnell schwimmen, wie wir Bassins bauen, dann werden Sie Weltmeister.**



## **In 8 Tagen richten wir in Ihrem Garten ein Schwimmparadies ein.**

Tatsächlich: 8 Tage nach dem ersten Spatenstich können Sie ins Wasser springen. Ganz gleich, wie gross Ihr Swimming-pool werden soll, wir sind schneller als die Uhr.

Dieses Kunststück gelingt uns dank einer unkonventionellen Bauweise: Wir setzen die Bassin-Wanne an Ort und Stelle aus vorfabrizierten Zinkstahlelementen zusammen. Dieses solide Schwimmbecken kleiden wir mit meergrünem Vinyl-Liner aus. Die nahtlos geschweißte Folie ist absolut wasserdicht, angenehm weich und hautfreundlich. Sie braucht keine besondere Pflege. Und gegen Frost ist sie unempfindlich. Pinsel und Farbe sind ohnehin überflüssig.

Schon beim Einbau sorgen wir dafür, dass Sie sich um nichts kümmern müssen. Denn schliesslich soll ein Swimming-pool Ent-

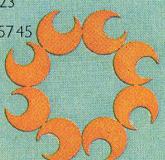
spannung bringen. Wir übernehmen den Aushub und führen die Montage durch. Wir machen alle Anschlüsse und liefern die komplette Schwimmbad-Ausrüstung. Kurz: In unserem Angebot ist alles inbegriffen. Sogar eine 10jährige Garantie. Und ein äusserst vorteilhafter Preis.

Wenn Sie jetzt wissen möchten, wieviel ein modernes Schwimmparadies kostet, verlangen Sie unseren Farbprospekt. Einfach den Coupon ausfüllen und an eine der untenstehenden Agenturen senden.

### **castiglione swimmingpool**

Division of S.S.E. S.p.a.  
I-46043 Castiglione delle Stiviere (MN), Via Solferino 23

8303 Bassersdorf (Zürich), Schatzackerstr. 92, Tel. 01 935745  
4457 Diegten (Basel), Tel. 061 982226  
1204 Genève, Rampe de la Treille 3, Tel. 022 213630  
6576 Gerra Gambarogno (Locarno), Tel. 093 63123  
3074 Muri (Bern), Brechtenstrasse, Tel. 031 524777  
1950 Sion, Rue Chanoine Berchtold 9, Tel. 027 22389  
9001 St. Gallen, Rorschacherstr. 161, Tel. 071 252221  
und 249473



Coupon	Gratis und unverbindlich erhalten Sie den Prospekt über ein reines Wasservergnügen.	1
Name		
Strasse		
Plz./Ort		

# Ohne Kopf trifft man den Nagel nicht auf den Kopf!



• 70703

Verlangen Sie unseren kompletten Tapeziererartikel-Katalog.

Ganz besonders im Tapezierergewerbe. Mit einem Tapeziererhammer und ein paar Schlagwörtern kommt heute der beste Geschäftsmann nicht mehr aus. Umsichtig einkaufen, weitsichtig planen, vorsichtig kalkulieren – das alles sind Probleme, die den selbständigen Handwerker heute mehr und mehr zu einem Kopfarbeiter machen. Da ist es gut, wenn Sie einen Lieferanten im Rücken haben, der für Sie jederzeit das Beste, Schönste, Günstigste und Verkaufsstärkste in reicher Auswahl bereit hält. Aus diesem Grunde haben wir unser Geschäft vergrössert. An unserem neuen Geschäftssitz in Glattbrugg finden Sie jetzt alles – aber auch wirklich alles – was Sie und Ihre anspruchsvollen Kunden brauchen. Qualität steht seit vier Generationen am Kopf unserer Geschäftsprinzipien und Auswahl ist die Hauptsache!

## Schoop

Schoop & Co.  
8152 Glattbrugg/Zürich  
051/83 30 30  
Öffnungszeiten Show Room  
07.35-17.30 Uhr



# **Hygienische und saubere Pissoir-Anlagen mit der neuen Bieri Pissoir-Spülung.**

## **Automatisch Kostensparend**

Die Sauberkeit und Hygiene in

Pissoir-Anlagen von Restaurants, Hotels,

Verwaltungs- und Industriegebäuden

lassen sehr oft zu wünschen übrig. Sei es

weil die Benutzer die Spülung nicht betätigen oder

weil die Spülungsanlage nicht den Erfordernissen

angepasst ist. Hier schafft die neue Bieri Pissoir-

Spülung Abhilfe. Denn

die Bieri Pissoir-Spülung

wird, mittels Elektroden,

automatisch ausgelöst. Sie ist betriebssicher und wartungsfrei, ein-

fach zu installieren und kostensparend im Wasserverbrauch. Die

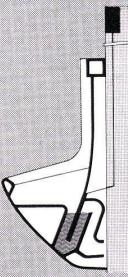
Bieri Pissoir-Spülung ist patentiert und SEV-geprüft und eignet

sich sowohl für neue als auch für Umbauten bestehender

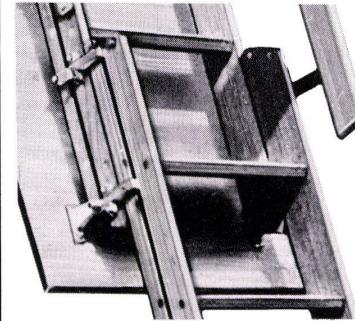
Anlagen. Verlangen Sie Unterlagen. Wir oder Ihr Sanitär-

Grossist stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Bieri Pumpenbau AG - 3110 Münsingen - Tel. 031 - 92 21 21



**Bieri**



**Columbus Schiebetreppen**  
praktisch, platzsparend, preisgünstig! Einfache und sichere Aufstiege zum Estrich. 3 verschiedene Modelle. Mit oder ohne Handlauf. Lukenkasten normalisiert oder nach Mass.



**Columbus Treppen ag**

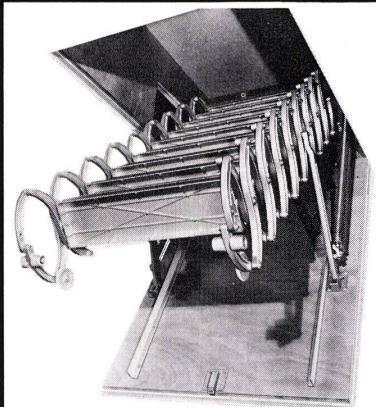
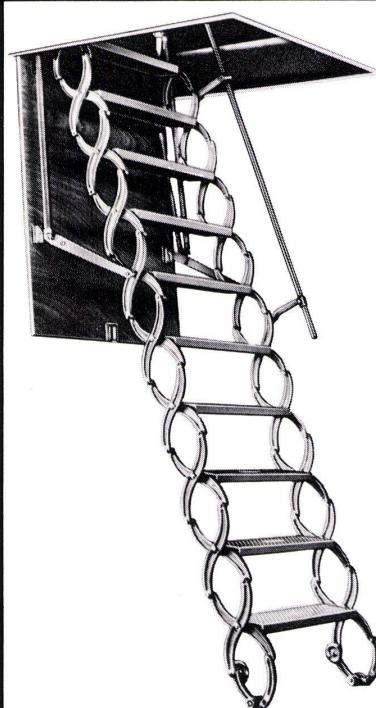
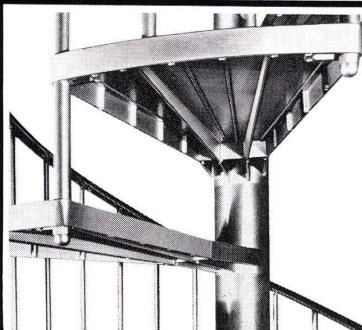
9245 Oberbüren  
Industriestr. Tel. (073) 5137 55

Verlangen Sie bitte eine ausführliche Dokumentation.

## Die Columbus Treppen-Familie

Wo es um Aufgänge auf kleinstem Raum geht, finden Sie bei Columbus immer eine Lösung.

**Columbus Spindeltreppen**  
aus hochwertigem, korrosionsbeständigem Aluminium-Druckguss für stabile Aufgänge. Formschöne, sichere und bequeme Treppen auf kleinster Grundfläche in Räumen oder an Außenmauern.



**Columbus Scherentreppen**  
aus unverwüstlichem Aluminium-Druckguss. Zusammenlegbar in kleinste Lukenkästen. Für alle Aufgänge zum Estrich, auf Flachdächer und in höhere Stockwerke. Auch elektrohydraulisch bedienbar.

### Coupon

Bitte lassen Sie mir Unterlagen zukommen

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

G SCH 4/73

# Das hat manchem den Entschluss leicht gemacht.

So sind die Männer!  
 Erst wollen sie nichts davon wissen.  
 Sagen, sie finden die almodische  
 Küche gemütlich. Bis sie eines Tages  
 ihre Hilfe anbieten und Geschirr spülen.  
 Und daran hängenbleiben.  
 Mit der unfreiwilligen Freizeit-  
 beschäftigung hört dann die Gemütlichkeit  
 auf. Und das hat manchem den Entschluss  
 leicht gemacht.

Den Entschluss, sich die neuen Sanitas-  
 Küchen anzusehen. Die komfortablen, farbigen,  
 fröhlichen. Die mit den modernen Apparaten.  
 Mit Automatikrechaud, Tiefkühlschrank, mit  
 Backofen und Grill in der richtigen Höhe (wer  
 hat schon Augen am Knie!). Und vor allem: die mit dem eingebauten Geschirrwasch-  
 automaten, der sich nicht beklagt, nichts ungemütlich findet, keine Teller zerbricht.

Die Sanitas-Küche macht Freude am Kochen. Macht aus Sauertöpfen Geniesser.  
 Aus Porzellanladenelefanten Gastgeber. Glückliche Gastgeber. Ohne unfreiwillige  
 Beschäftigung und ohne schlechtes Gewissen.

Das verstehen wir unter Gemütlichkeit. Und der Sanitas-Service sorgt dafür, dass die  
 Gemütlichkeit immer funktioniert.



Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
 freundlichen Service  
**sanitas**  
 Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöfliweg 82, 031 551011  
 9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550



Architekt: Ernst Messerer BSA/SIA, Zürich

Foto: Pius Rast SWB, St. Gallen

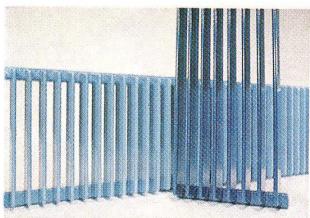
Das Personalrestaurant «Binzmühle» des BBC Werks Oerlikon  
in Zürich ist mit

# Runtal

Radiatoren ausgestattet.

Die formschönen RUNTAL-Heizkörper, die zudem pflegeleicht sind, verhindern in keiner Weise das Einfallen des Lichts in den Raum.

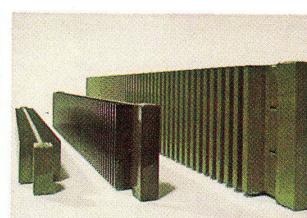
**Radiatoren**



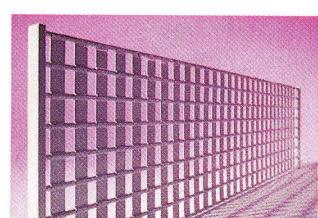
**Heizwände**



**Konvektoren**



**Heizgitter**



Verkaufsbüros: 2000 Neuchâtel  
8032 Zürich 7  
Schweizer Patent und Fabrikat

Route des Falaises 7  
Hedwigstraße 3

Tel. 038 25 92 92  
Tel. 01 53 78 78

# **Manche sparen am falschen Platz. Nur weil sie nicht gut genug informiert sind.**



**GEVO- und  
RAUCRON-  
Kunststoff-Fenster**

Sorgen Sie darum dafür, daß Ihr Bauherr auch in 10 Jahren noch über die Wahl seiner Fenster glücklich ist. Informieren Sie ihn über GEVO und RAUCRON. Die beiden Kunststofffenster-Systeme von REHAU, dem größten PVC-Verarbeiter Europas.

Wir senden Ihnen die Unterlagen gerne zu. Darin finden Sie die neuesten Daten und Fakten, die fachlichen Details und Anschauungsmaterial über Möglichkeiten und Vorzüge unserer Kunststofffenster-Systeme.

Damit Ihr Wissen Ihren Bauherrn vor kurz-sichtigen Entscheidungen schützt.

**Fortschritt durch Forschung  
Sicherheit durch Erfahrung.**

 **REHAU**  
PLASTIKS VERKAUFS AG

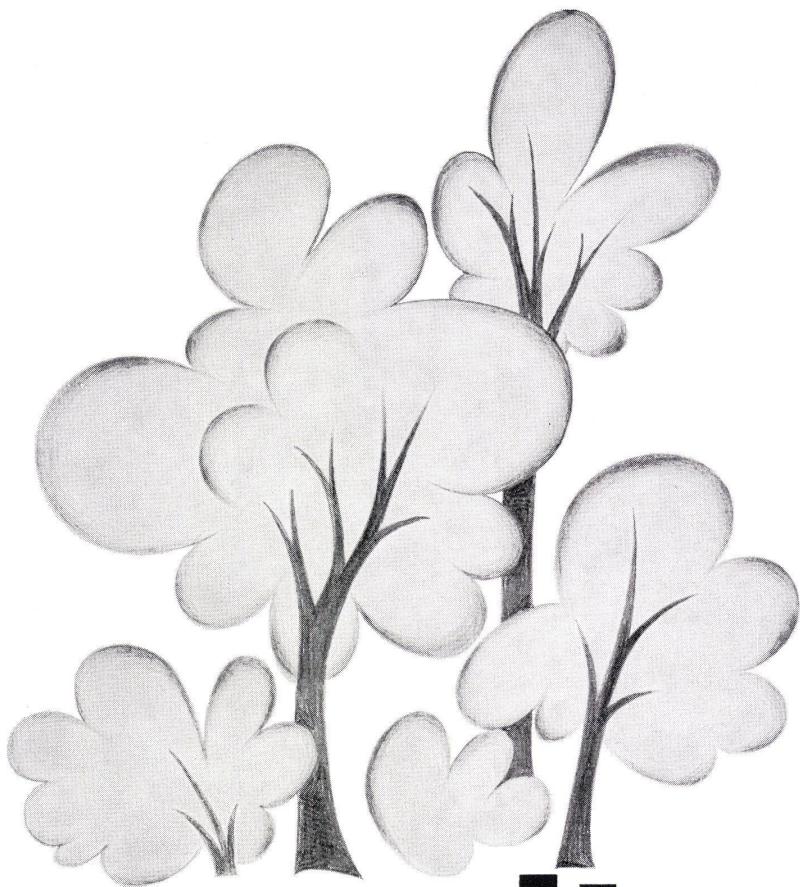
8804 Au-Zürich  
Steinackerstr. 67  
Tel.: 01/75 19 22

Fenster RAUCRON und GEVO  
Fassaden RAUFASSYT und RAUCASSETT  
Deckenpaneel  
Rolladenprofile RAUVOLET  
Türzargenprofile

**Argolite**

Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Tel. 045 6 19 12

Die Natur schützt ihre Produkte von sich aus.  
Der Mensch musste sich für verletzliches  
zuerst einen Schutz einfallen lassen: ARGOLITE

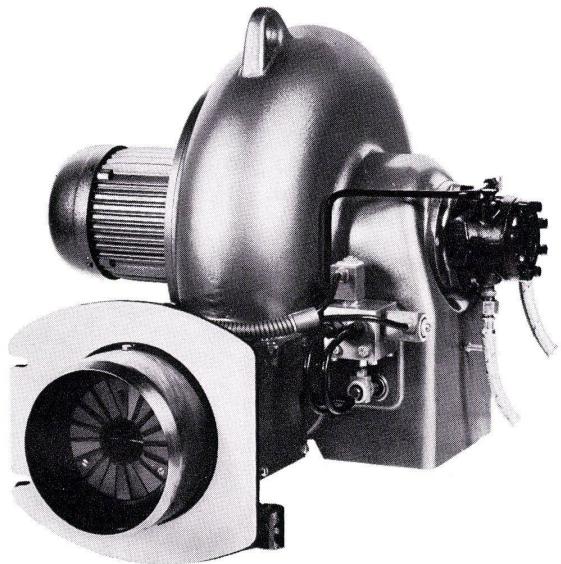


# umweltschutz

## *cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung*

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Oel- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Oel-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

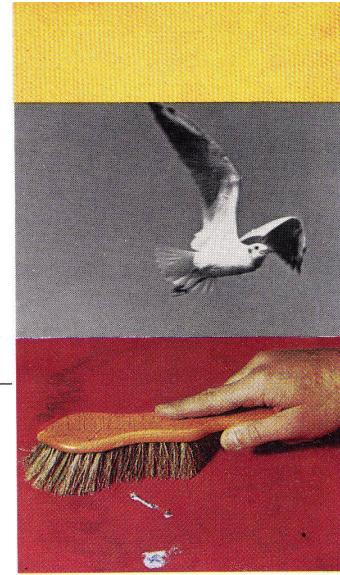
Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.



CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENF  
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Oel- Gas- Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h, sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.

Ateliers des Charmilles S. A. Usine de Châtelaine Genève



Motorisierte  
Markisenanlage am Hotel  
Metropol in Arbon

Bauherr: Migros-Genossenschaft  
St. Gallen

Architekt: Bächtold+Baumgartner  
dipl. Arch. BSA Rorschach  
Foto: J. Steiger, Kaiserstuhl

Emil Schenker AG  
5012 Schönenwerd  
064/41 2031

**Schenkersforen**

SCHENKER-Markisen sind robuste Anlagen.  
Auch grösste Storen können elektrisch  
angetrieben werden. Die neuen Stoffe  
sind leicht zu reinigen, lichtbeständig  
und vor allem formstabil, — sie können  
getrost nass aufgerollt werden.



Bitte wenden...

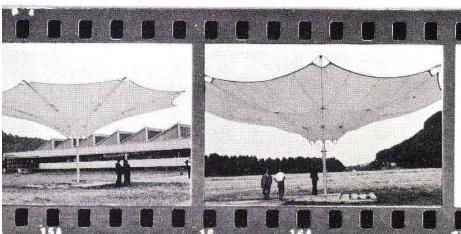
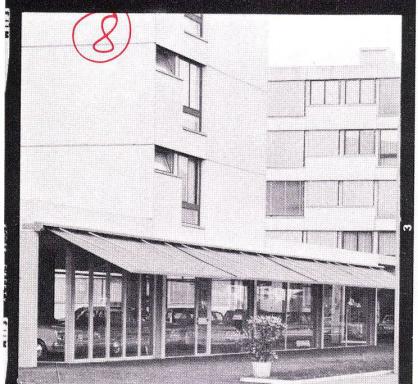
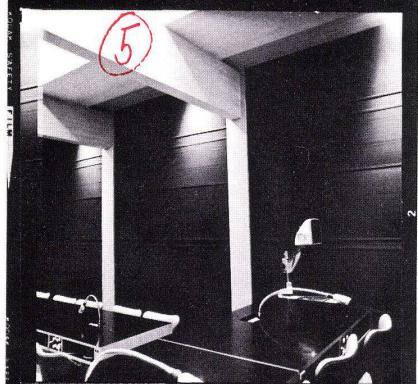
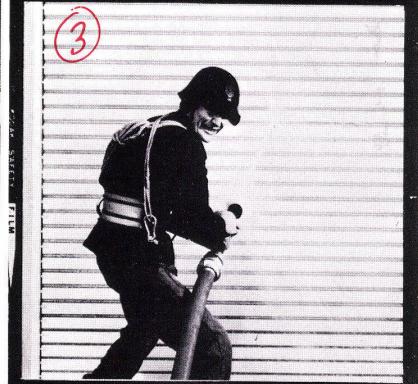
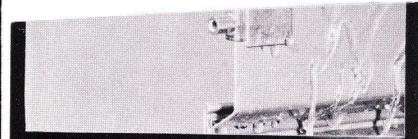
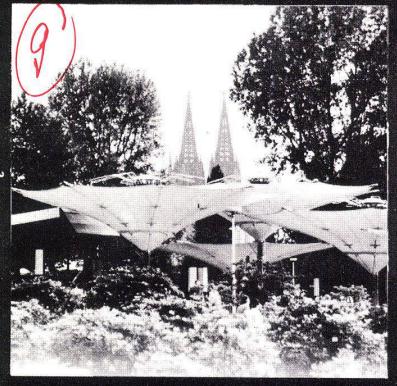
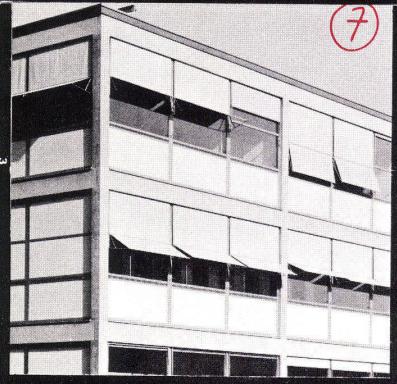
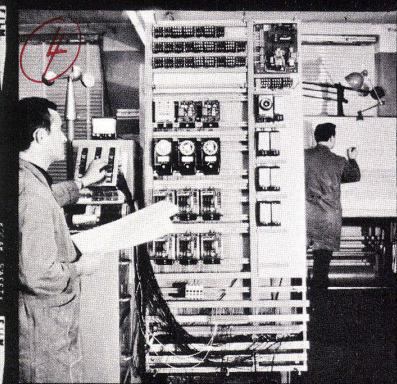
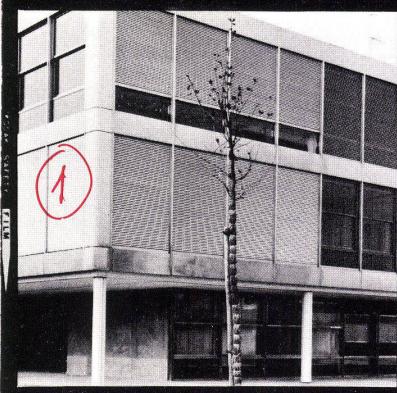
**Das SCHENKER-PROGRAMM:**

- 1 Lamellen-Rollstoren
- 2 Raffstoren 50/58/80mm
- 3 Ganzmetall-Storen
- 4 Zentralsteuerungen
- 5 Verdunklungsstoren
- 6 Vertikal-Lamellenstoren
- 7 Balkon- und Ausstellstoren
- 8 Markisen
- 9 Gross-Schirmanlagen

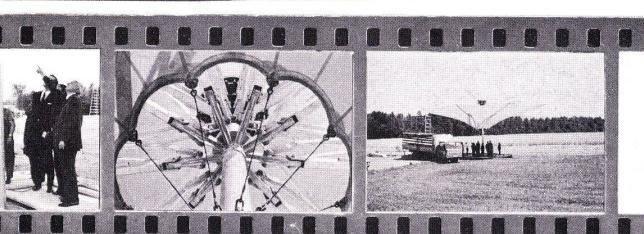
Verlangen Sie bitte  
unsere detaillierten  
technischen Unterlagen

**SCHENKER-STOREN** in  
Schönenwerd Bern Basel  
Biel Chur Fribourg  
Genève Lausanne Locarno  
Lugano Luzern Neuchâtel  
Solothurn St.Gallen  
Sion Winterthur Zürich

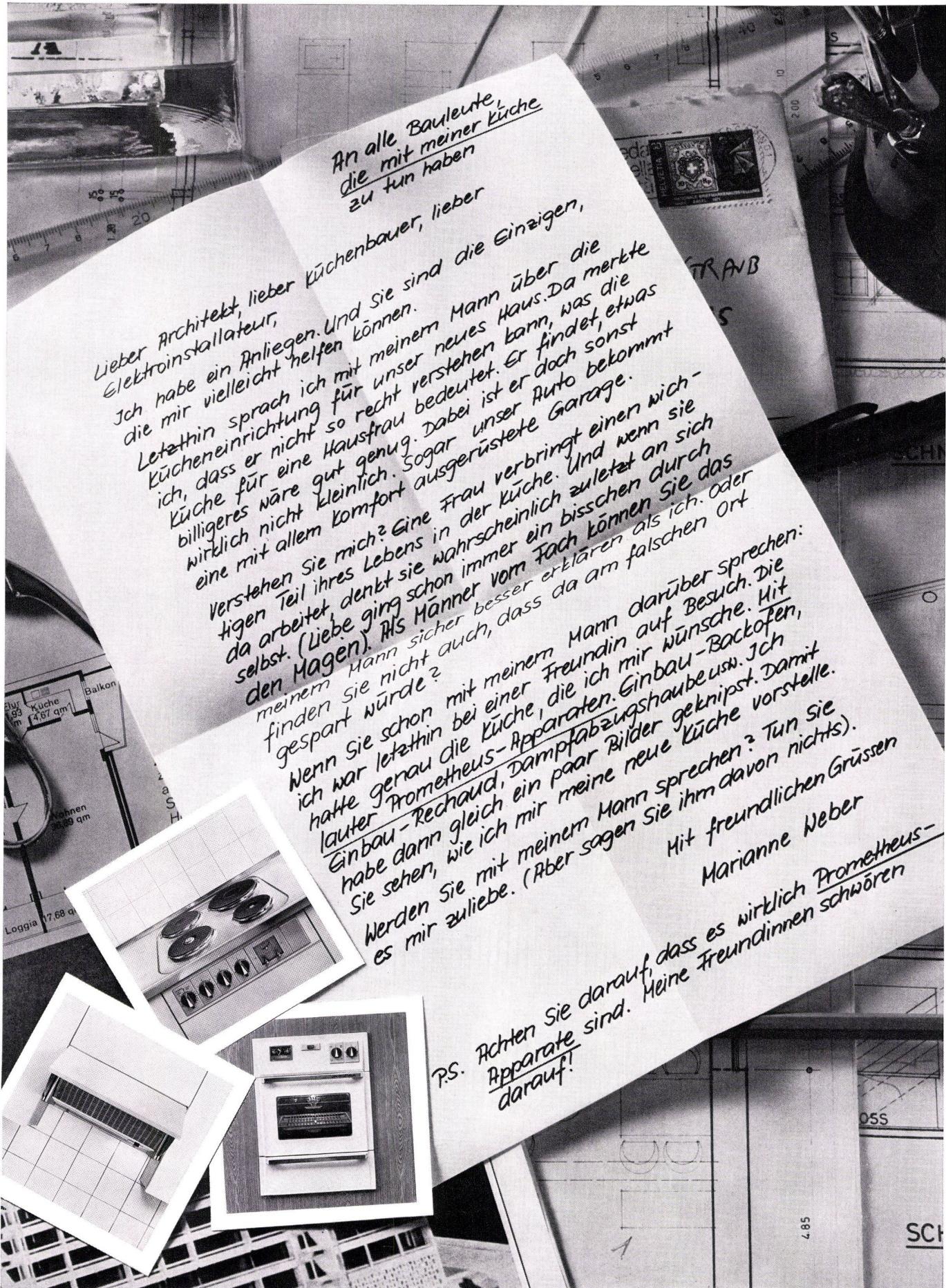
**Schenker Storen**



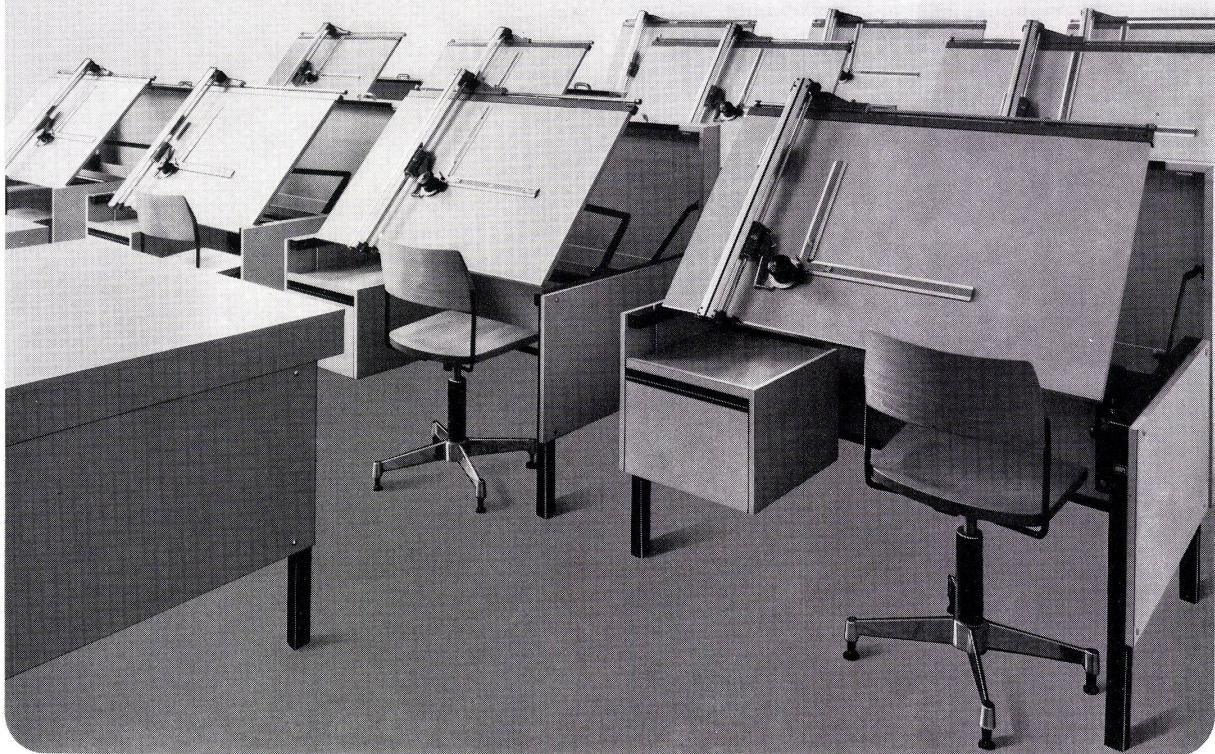
Emil Schenker AG Storenfabrik



5012 Schönenwerd 064/412031

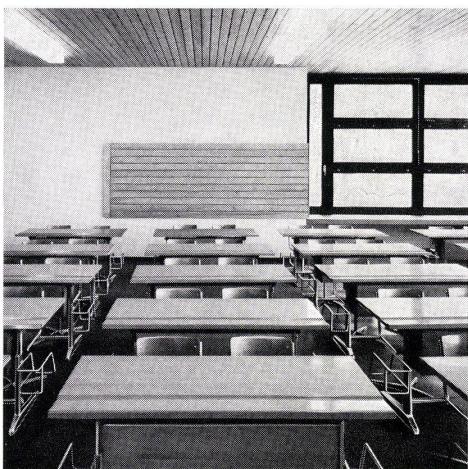


# Embru Zeichentische für die ETH

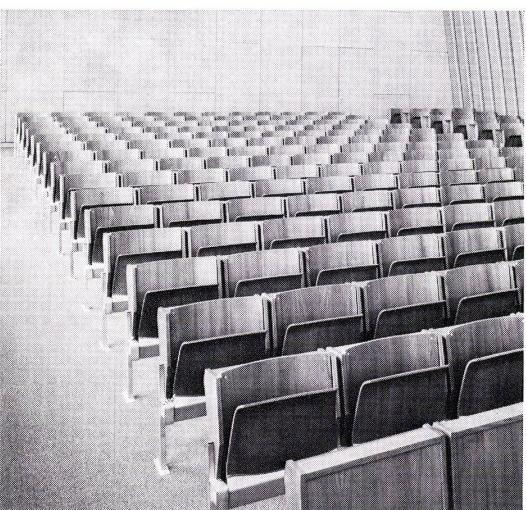
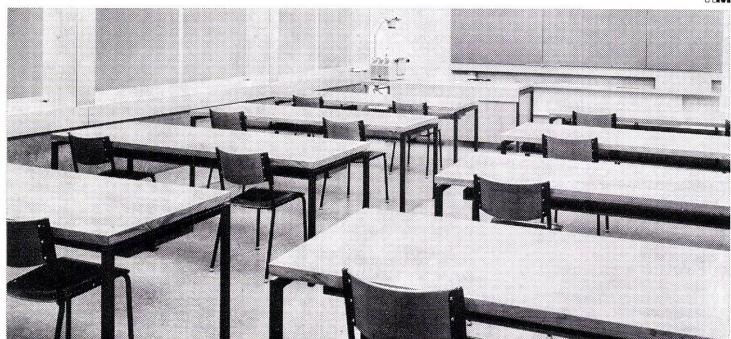


Ein Embru-Zeichentisch, der eine Auszeichnung verdient.  
Ein Beispiel dafür, wie die besonderen Wünsche  
einer Hochschule und die Erfahrung des Fabrikanten eine  
optimale Leistung ergeben.

Neue Unterrichtsmethoden verlangen immer wieder neue  
Schulmöbel. Neue Formen, neue Konstruktionen, neue  
Werkstoffe. Für unsere Entwicklungsabteilung bedeutet  
«neu» ständiger Wandel im Dienste der Bildung.



Embru-Lieferprogramm für Schulen: Kindergartenmöbel, Schulmöbel für Normalklassenzimmer, Lehrerpulte, Möbel für Handarbeits- und Hauswirtschaftsunterricht, Spezialmöbel für Physik-, Chemie- und Naturkunde-Unterricht, Spezialmöbel für Berufsschulen, Saalstühle und -tische, Sprachlehrranlagen, technische Lehrmittel.



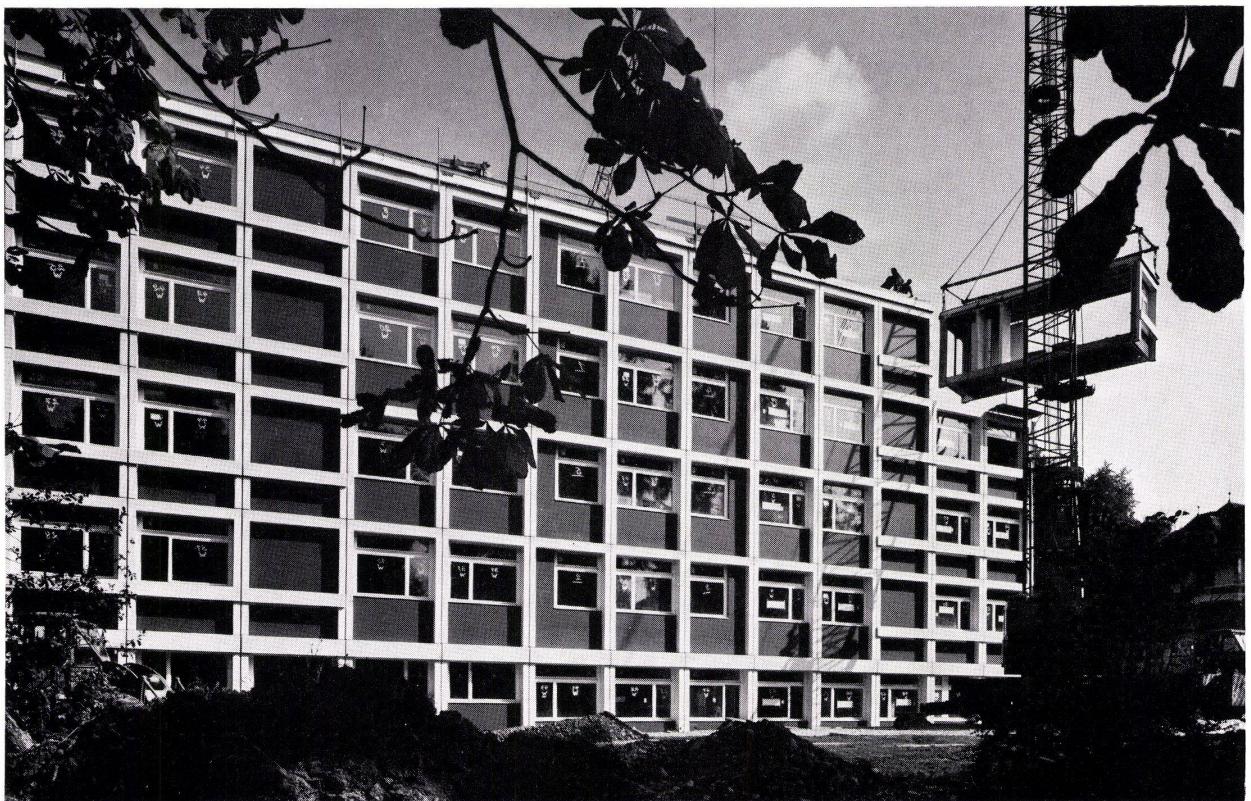
Embru-Werke, 8630 Rüti ZH, Telefon 055/312844

**embru**

Agence de Lausanne Exposition permanente:  
chemin Montolivet 18bis, Tél. 021/274257 / 266079, visite seulement sur rendez-vous

S 14/70

## Schulmöbel für alle Unterrichtszweige und Bildungsstufen



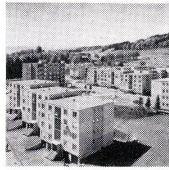
Variel – ein erprobtes Fertigbau-System eignet sich für die verschiedensten Gebäudetypen: Wohnbauten, Schulen, Kindergärten, Spitalbauten, Büro- und Verwaltungsgebäude, militärische Bauten usw. Unsere industrielle Baumethode ermöglicht wetterunabhängiges Arbeiten, vereinfachte Qualitätskontrollen, extrem kurze Bauzeit, festen Liefertermin und festen Angebotspreis. Innenräume können je nach Funktion in Größe und im Ausbau individuell gestaltet werden. Vielfältige Erweiterungsmöglichkeiten oder Standortverschiebungen sind mit wesentlich kleinerem finanziellen Aufwand möglich als bisher. Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation oder eine unverbindliche Besprechung.

Variel AG Fertigbauten 5644 Auw 057-8 95 85

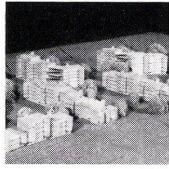
**variel**

# Überall wo hohe Ansprüche an die Heizung und das Warmwasser gestellt werden ist Hoval dabei. Zum Beispiel:

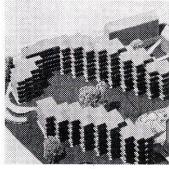
## Wohnüberbauungen



**Kalkofen, Horgen**  
Bauherr: Mobag und W. Hegetschweiler  
Generalunternehmer:  
Mobag  
Hoval-Hochleistungskessel  
4,6 Mio kcal/h



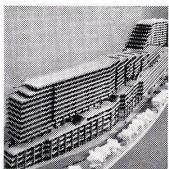
**Ocht, Greifensee**  
Bauherr: Gryfag AG  
Generalunternehmer:  
Ernst Göhner AG  
Hoval-Hochleistungskessel  
6,3 Mio kcal/h



**Lindenholz, Wettingen**  
Bauherr: Pensionskasse Brown Boveri & Co.  
Architekt: Suter + Suter  
Hoval-Hochleistungskessel  
3,3 Mio kcal/h



**«Sonnhalde», Adlikon-Regensdorf**  
Bauherr: Winterthur-Leben,  
Fürsorgefund  
Maschinenfabrik Oerlikon  
Generalunternehmer:  
Ernst Göhner AG  
Hoval-Hochleistungskessel  
5,4 Mio kcal/h



**Quai du Seujet, Genève**  
Bauherr: Stadt Genf,  
Julliard & Bolliger,  
Roulet & Cie.  
Architekten:  
D. Julliard, J. Bolliger,  
R. Favre, A. Gaillard  
Hoval-Hochleistungskessel  
3,15 Mio kcal/h

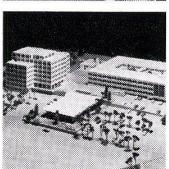
## Geschäftshäuser



**Pizol-Park, Mels/Sargans**  
Bauherr:  
Migros-Genossenschaft  
Architekten:  
Rausch, Ladner + Clerici  
Hoval-Hochleistungskessel  
2,7 Mio kcal/h



**SIA-Haus, Zürich**  
Bauherr:  
Schweiz. Ingenieur-  
und Architekten-Verband  
Architekten:  
H. von Meyenburg, P. Keller  
Hoval-Hochleistungskessel  
1,4 Mio kcal/h



**Dow-Chemical Europe SA,  
Horgen**  
Bauherr:  
Dow-Chemical Europe SA  
Architekten:  
Leuzinger & Kindlimann  
Hoval-Hochleistungskessel  
5 Mio kcal/h



**Elektro-Watt, Zürich**  
Bauherr: Elektro-Watt AG  
Architekten:  
W. Niehus, G. Albisetti,  
E. Schriever, F. Niehus  
Hoval-Hochleistungskessel  
2,75 Mio kcal/h



**«Trompete» Wetzikon**  
Eigentümerin: Union Rück-  
versicherungs-Gesellschaft  
Generalunternehmer:  
Oerlikon-Bührle  
Immobilien AG  
Hoval-Hochleistungskessel  
3,6 Mio kcal/h

## Öffentliche Bauten, Schulen, Sportzentren, Spitäler



**Technikum Buchs SG**  
Bauherr: Kt. St. Gallen,  
Graubünden, Fürstentum  
Liechtenstein  
Generalunternehmer:  
Oerlikon-Bührle AG  
Architekt: R. Jegher  
Hoval-Hochleistungskessel  
1,4 Mio kcal/h



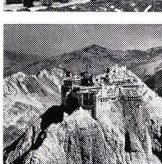
**Sportzentrum Kerenzerberg**  
Bauherr: Kanton Zürich  
und KZVL (Kantonal-  
zürcherischer Verband für  
Leibesübungen)  
Architekt: H. Oetiker  
Hoval-Hochleistungskessel  
1,525 Mio kcal/h



**Krankenheim Mattenhof**  
Bauherr: Stadt Zürich  
Generalunternehmer:  
Mobag  
Architekten:  
Prof. Kunz + Götti  
Hoval-Hochleistungskessel  
4 Mio kcal/h



**Technikum Rapperswil**  
Bauherr: Kantone Zürich,  
St. Gallen, Schwyz, Glarus  
Generalunternehmer:  
Oerlikon-Bührle  
Immobilien AG  
Architekt: P. W. Tittel  
Hoval-Hochleistungskessel  
2,7 Mio kcal/h



**Säntis Bergstation**  
Bauherr:  
Eidg. Baudirektion und  
Säntis Schwebefahrt AG  
Architekten:  
E. + R. Gujer + M. Pauli  
Hoval-Hochleistungskessel  
900 000 kcal/h

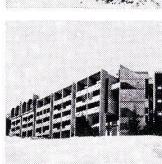
## Hotels und Ferienzentren



**Hotel Sun-Star,  
Grindelwald**  
Bauherr:  
Sunstar-Holding AG  
Architekt: E. Wiedenmann  
Hoval-Hochleistungskessel  
3,15 Mio kcal/h



**Super-Transalpina,  
Haute-Nendaz**  
Bauherr: Heliotour Invest  
Architekt: A. Boret  
Hoval-Hochleistungskessel  
4,5 Mio kcal/h



**Ferienzentrum Soleval,  
Lenzerheide/Valbella**  
Bauherr:  
Soleval Lenzerheide AG  
(Tochtergesellschaft der  
Elektro-Watt AG)  
Architekt: J. P. Darbelley  
Hoval-Hochleistungskessel  
3,85 Mio kcal/h

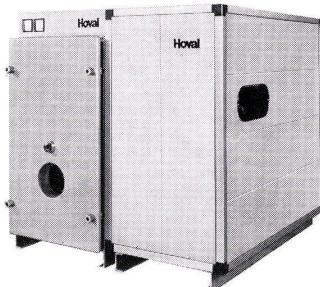


**Hotel Atlantis, Zürich**  
Bauherr: Hotel Atlantis AG  
Architekten:  
H. + A. Hubacher + P. Issler  
Generalunternehmer:  
Mobag  
Hoval-Hochleistungskessel  
2,75 Mio kcal/h



**Hotel Alexandra-Palace,  
Arosa**  
Bauherr: H. Jäger  
Architekten: A. + E. Muhl  
Hoval-Hochleistungskessel  
2,7 Mio kcal/h

Der Heizung und Warmwasserbereitung kommt in jedem Neu- und Umbau-Projekt eine besondere Bedeutung zu. Neben den günstigen Erstellungs-kosten stehen der Wohnkomfort sowie die Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit im Vordergrund. Es geht aber auch um den Platzbedarf, um den Umweltschutz, um die Garantie und den Kundendienst. Deshalb ist es für Sie wichtig, den zuverlässigen Partner zu wählen.



Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01 - 73 12 82 / 73 42 42  
Büros in Basel, Bern, Lausanne, Lugano  
Verkauf und Kundendienst auch in Deutschland  
(Krupp-Kessel), Österreich, Benelux, England,  
Frankreich, Italien

# Hoval®

Hoval – für Heizung, Warmwasser und Klima

UNOVA

Sehr biegsame Platte für den Innenausbau von Räumen, Kücheneinrichtungen und Schränken. Nicht brennbar und unempfindlich gegen Feuchtigkeit. Mit den üblichen Schreiner-Werkzeugen leicht zu bearbeiten.

# Geaflex

# Gernit

Neben Asbest und Portlandzement enthält GEAPRESS organische Fasern, daher höhere Flexibilität und Isolierfähigkeit gegen Wärme und Schall. Eigenschaften und sind leicht zu verkleiden und tapetieren und führen, die zu einwandfreien Decken- und Wandplatten lassen sich streichen.

# GEAPRESS

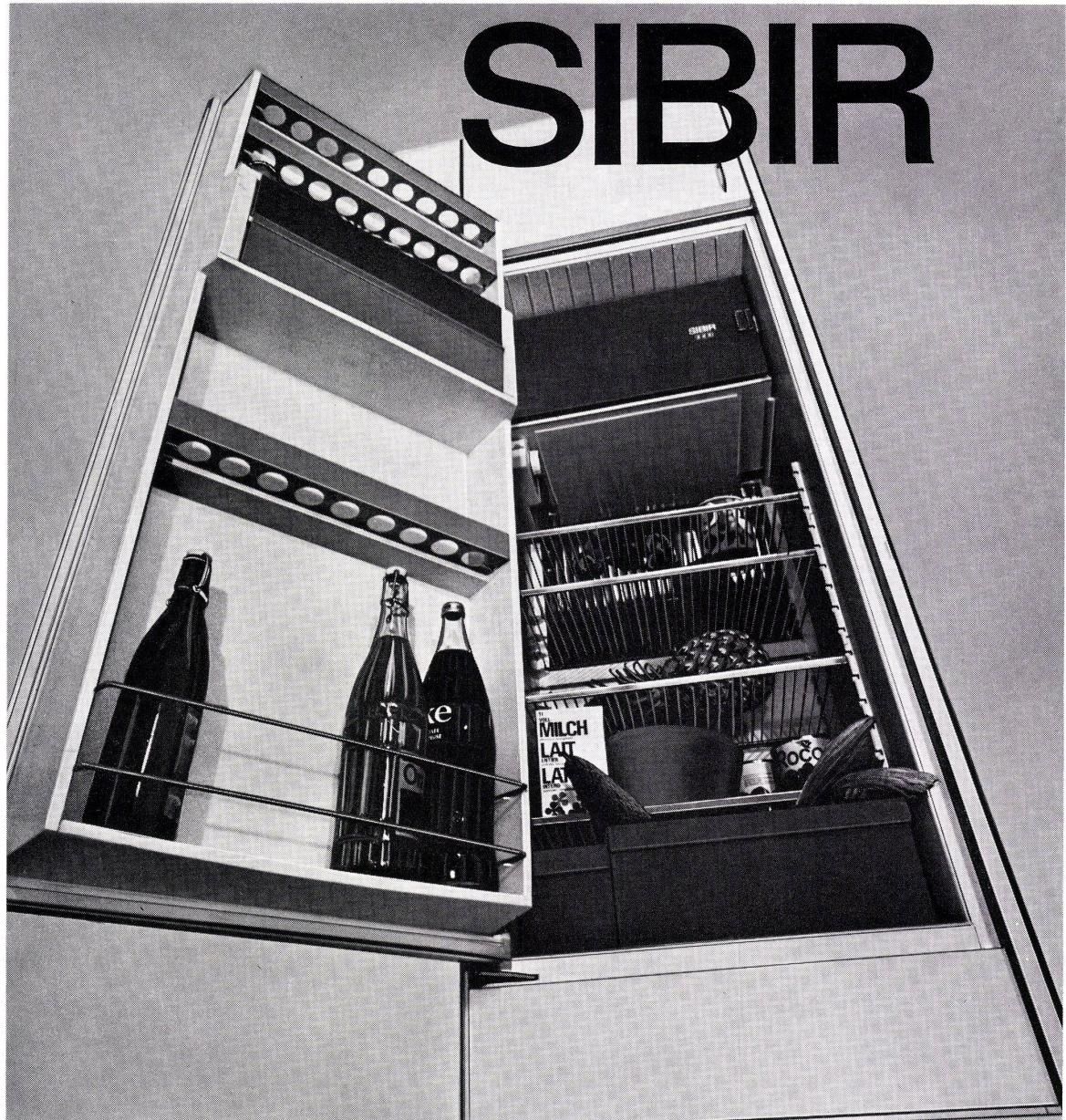
# PICAL

Der ideale Feuerschutz brandgefährdeter Konstruktionsteile! Niedriges Raumgewicht mit grossem Porenvolumen. Die Platte für feuchtigkeits-regulierende und wärmeisolierende Wand- und Deckenverkleidungen!

## für den Innenausbau

Eternit AG 8867 Niederurnen  
1530 Payerne

Verlangen Sie Unterlagen!  
Eternit AG, Service 2000  
8867 Niederurnen



der  
modernste  
Kühlschrank  
Europas

\*\*\*

**NORM**-Einbaumodell 225 Liter

Fr. 520.—

mit 25 Liter\*\*\* Tiefkühlfach

**Funktion:**

NEUE Absorption,  
absolut geräuschlos  
und vibrationsfrei

**Garantie:**

5 Jahre Vollgarantie  
auf die Funktion aller Teile

**Erfahrung:**

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren



S71

**Arolla:**

Ein Waschtisch mit harmonisch  
fliessenden Formen, ohne Kanten,  
ohne Ecken, ausgeglichen, mit  
der praktischen Rückwand.  
Bewusst als Kontrapunkt zu den  
kubischen Elementen der modernen  
Architektur geschaffen.  
Lieferung über den Sanitär-Gross-  
handel

**Arolla:**

un lavabo aux formes harmonieuses  
sans arêtes, sans angles, équilibré  
par le petit dossier arrière, contre-  
balançant la tendance actuelle du  
cubisme de l'architecture moderne.  
Consultation et livraison par le  
commerce spécialisé.

**Arolla:**

un lavabo dalle forme armoniose,  
con una pratica spalliera, senza  
angoli né spigoli, che volutamente  
si contrappone al cubismo  
dell'architettura moderna.  
Vendita e consulenza tramite i  
grossisti di apparecchi sanitari.

# Laufen



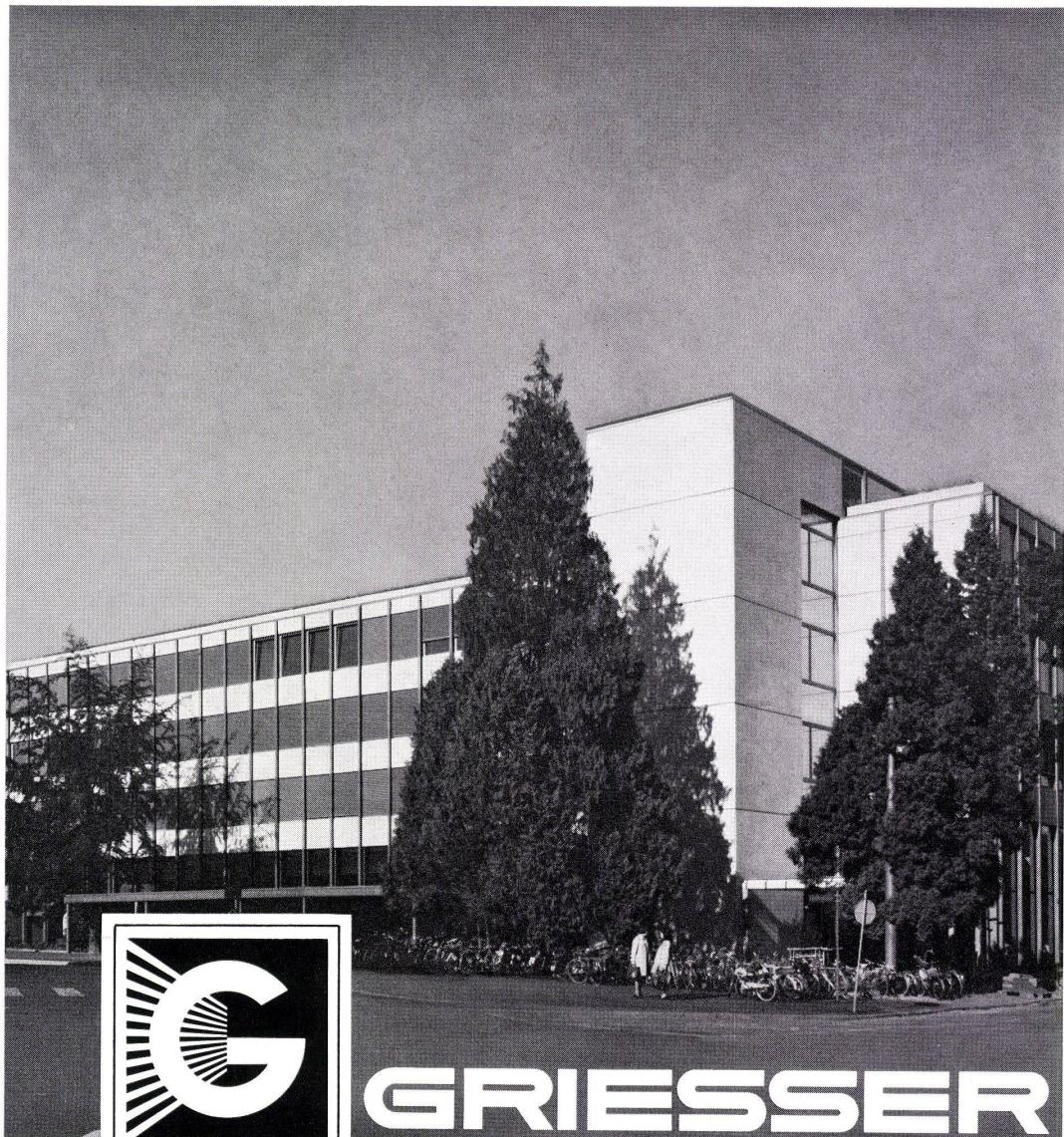
AG für Keramische Industrie Laufen  
Schweiz

SA pour l'Industrie Céramique Laufen  
Suisse

SA per l'Industria Ceramica Laufen  
Svizzera

# Metalunic®

## Ganzmetall-Mehrzweckstoren seit 1969



### GRIESSER

GRIESSER AG,  
8355 AADORF

BASEL, BERN, CHUR,  
GENF, HERISAU,  
KREUZLINGEN,  
LA CHAUX-DE-FONDS,  
LAUSANNE, LUGANO,  
LUZERN, OBERWIL/BL,  
ST. GALLEN, THUN,  
VENTHÔNE/VS,  
WINTERTHUR,  
WOHLEN/AG, ZÜRICH.

Schon im Jahre 1969 wurde die Ganzmetall-, Sonnen-, Wetter- und Verdunkelungsstore Metalunic® im Windkanal des Eidg. Flugzeugwerkes Emmen getestet. Bis zu einer Windstärke von 200 km/h lässt sich

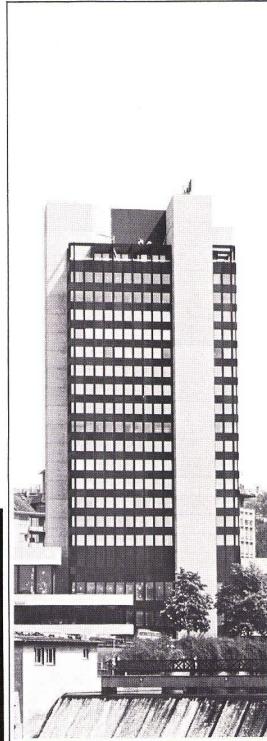
die Store mühelos bedienen, und bei normaler Anordnung halten die Lamellen dem enormen Winddruck stand. Bereits sind zahlreiche repräsentative Bauten mit Metalunic® ausgerüstet. Griesser geht mit der Zeit.

Werkschule Sulzer, Winterthur, mit Ganzmetall-Mehrzweckstoren Metalunic®.

## Hotel Zürich

Architekten:  
Lehmann + Spögler + Morf  
Zürich-Lenzburg  
Mitarbeiter: R. Spögler  
Chr. Spaltenstein

Die hohen feuerpolizeilichen Anforderungen im Innenausbau (Korridorverkleidungen) wurden mit VERMIPAX – der unbrennbaren Platte – erfüllt.



# VERMIPAX

Unbrennbare  
Platten  
für den  
Innenausbau



Keller+Co AG 5313 Klingnau

Telefon 056 / 45 27 71



# VERMIPAX

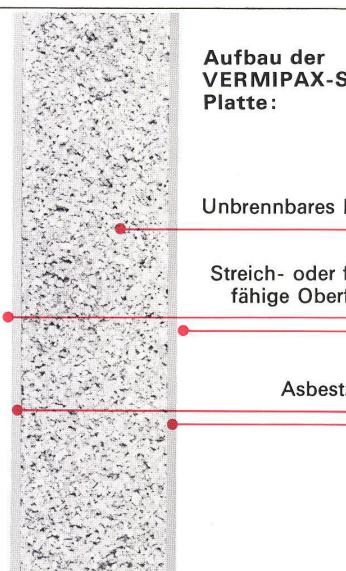


## unbrennbare Platten

**Keller+CoAG**  
**5313 Klingnau**  
**056/452771**

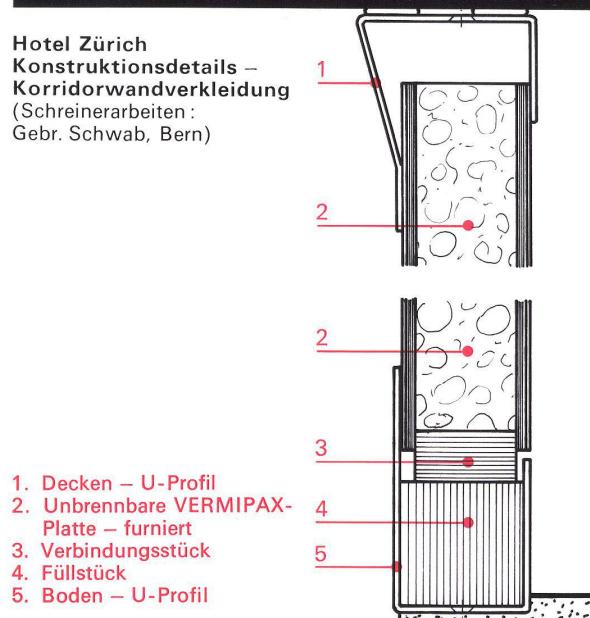
Technische Daten:

Größen:	2500 × 1200 mm
	3000 × 1200 mm
Dicken mm:	25      30      40      50
Gewicht kg:	16,7    18,5    22,2    33,4
Wärmedurchgangszahl k =	2,36    2,08    1,7    1,4
Schalldämmung dB:	29    30    32    34
Dickentoleranzen:	± 1 mm – streichfähige Platten ± 0,5 mm – furnierfähige Platten
Brandklassenziffer: Feuerwiderstands- klasse:	VI. 4. 4. 4. gemäss «Technische Auskunft» Nr. 922 der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungsanstalten, Bern



Aufbau der  
VERMIPAX-Standard-  
Platte:

**Hotel Zürich**  
**Konstruktionsdetails –**  
**Korridorwandverkleidung**  
(Schreinerarbeiten :  
Gebr. Schwab, Bern)



# Jedem das Seine



Elektrozeichner, Hochbauzeichner, Maschinenzeichner, Vermessungszeichner und alle übrigen technischen Zeichner und Zeichnerinnen finden unter den 37 verschiedenen Kern-Präzisions-Reisszeugen eines, das zu ihrer Arbeit – und ihrer Brieftasche – genau passt. Eines, das in seinem Etui aus Leder, Metall oder Holz Zeicheninstrumente birgt, die ihnen jeden Tag aufs neue die Arbeit zum Vergnügen werden lassen.

**Elektrozeichner**  
für das Ersteller Schemazeichnungen Konstruktion von  
In Frage kommende Elektrotechnik oder Absolventen gute Kenntnisse Verständnis für d  
Interessenten bitte für Angestellte, Takt zu treten. Ke  
Schweizerisch

**Eine nicht Doppelauflage**

1. Maschinenzeichner-Konstrukteur  
2. Lehrmeister Maschinenzeichner-Lehrlinge  
Dürfen wir Ihnen die beiden Aufgaben kurz umschreiben:  
Maschinenzeichner Konstrukteur  
In dieser Funktion stehen Sie in einer erarbeiteten Vorschlags- und Entwicklungsgruppe mit  
Sie finden bei uns eine Arbeitsumgebung  
keit als

**Zeichner/Sachbearbeiter**  
in unserer Küchen- u. Normschrankabt Stelle setzt Kontaktfreudigkeit voran Umgang mit Architekten u. Kunden ist.  
Bitte melden Sie sich bei

**ETHZ**  
Lehrstuhl für Verkehrsingenieurwesen Leonhardstr. 27, 8001 Zürich  
Im Zusammenhang mit dem Betrieb im Gebiet der angewandten Verkehrsplanung

**Tief- oder Hochbauzeichner(-in)**  
Wir stellen uns einen jüngeren Mitarbeiter mit besonderem Interesse dem Bereich der Planung und der von einer diesbezüglichen Weit  
Suchen Sie eine fruchtbare Zusammenarbeit in einer zukunftsgerichteten Betrieb? Wenn ja, sind Sie unser

**Vorrichtungskonstrukteur**  
Ihre Erfahrungen auf diesem Gebiet können Sie bei uns durch Gedankenaustausch mit allen Bereichen der Fertigung anwenden und erweitern, neue Ideen können Sie verwirklichen.  
Bei uns erwarten Sie ein Team junger, fortschrittlich denkender Menschen.

**Spezialfirma für Lufttechnik und Klima-Anlagen in Zürich**

**Kern**

**Hochbautechniker Innenausbauzeichner**  
und Wonnungsbaudienstleistungen ein und fortgeschrittenes Mittel der Ausbildung des Architekten  
niederlassung an der Ingenieurhochschule Zürich suchen wir sehr gerne jüngere Kunstfachleute

**Metallbauzeichner**  
für Aluminium-, Fenster- und Fassadenbau sowie  
Gesucht in kleinerer Betriebsgrösse mit  
F. des Kts. Zürich qualifizierte Zeichner  
sucht

**Kühlanlagenzeichner Heizungszeichner Maschinenzeichner(in)**  
und Angelernte mit 2jähriger Ausbildung  
Kälte, Projektierungs- und Ausführungsarbeiten wird Gelegenheit zur Einarbeitung in das Betriebsteam geboten.

**Architekt evtl.**  
Architekt, 8910 Affoltern a. Z.  
Internationaler Konzern mit Sitz in Zürich  
Übereinkunft

**Hochbautechniker**  
für die selbständige Bearbeitung interessanter Bauprojekte haben, von der Planung bis zur Bauleitung, 13. Monatslohn und Sonderprämien.  
Ich erweise gerne Ihre schriftliche oder telefonische Anfrage.

**Maschinenzeichner**  
wir Gelegenheit bieten, sich in den  
Maschinenbau einzuarbeiten  
die Arbeit, auch die Anstellungsbedingungen  
modern. Wir sind auch gern sauber und exakt auszusetzen.  
Ihre Ideen und Erfahrung positiv einzusetzen.

**Elektro-Monteur, -Zeichner**  
mit einigen Jahren Berufserfahrung und kaufmännischem Flair Ihre Dauerstelle.  
Wir bilden Sie bei vollem Salär zum

**Bauführer/Projektsachbearbeiter**  
In unserer Verkaufsstelle finden Sie als  
Bewerber die auf eine jahrelange Tätigkeit  
Dauerstelle

**Konstrukteur**  
die Projektierung und den Bau von Brandmeldeanlagen und übergeben Ihnen später die Verantwortung eines ganzen Gebietes. Der Verkauf unterstützt die Tätigkeit.

**Maschinen-Zeichnerin**  
(Richtung Apparatebau)  
Als Sachbearbeiter in Installationen wie  
Schiffsbau, Industrieanlagen, Kühlschränken usw.

**Temporaire**  
Wir suchen für temporäre Zeichner oder Monaten bei  
verschiedenen Unternehmen aus eigener Initiative  
oder von einem Kundenfirmen

**Hochbauzeichner**  
Wir suchen zur temporären Zeichnerin oder Monaten bei  
verschiedenen Unternehmen aus eigener Initiative  
oder von einem Kundenfirmen

**Tiefbauzeichner**

**Eisenbetonzeichner**

**Reinzeichner**

**Betriebswissenschaftliches Institut der ETH, Zürich**  
Wir suchen in unser Zeichnungsbüro

**technischen Zeichner**  
zum zeichnen von Entwürfen und Reiszeichnungen nach Vorlage (Werkspläne, Schemata, Katalogen, Netzpläne).  
Wir stellen Ihnen einen älteren Maschinenbauvor mit langjähriger Praxis annehmen. Unser Ziel ist es, Ihnen ein verlässliches, stabiles und

**Coupon** Senden Sie mir bitte Ihren Reisszeugprospekt mit Preisliste.

Name \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

2

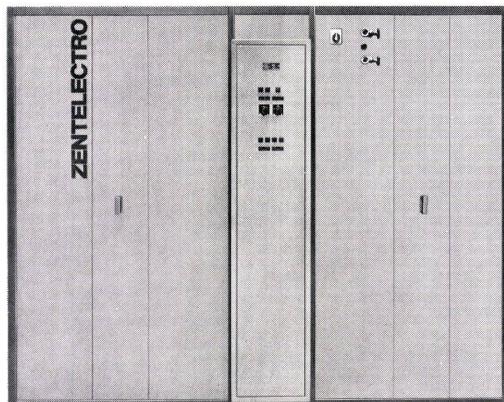
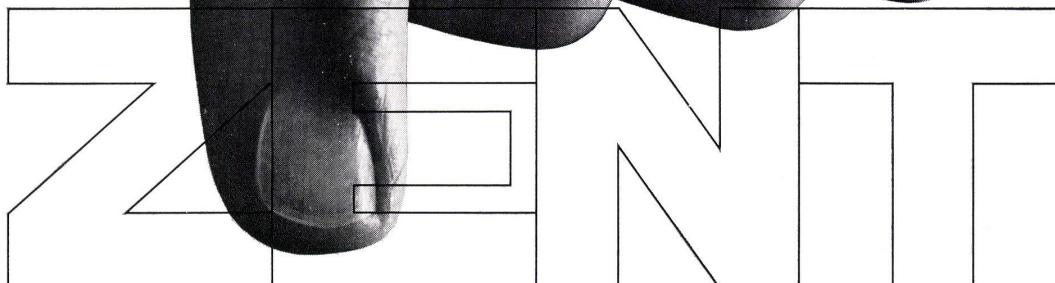


Treffen Sie Ihre Wahl im Fachgeschäft.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik



Das ist die  
umweltfreundlichste Art  
zu heizen:  
**elektrisch**



Bon für ZENTELECTRO-  
Prospekt einsenden an  
Zent AG Bern,  
3072 Ostermundigen

Absolut sauber, geruch- und geräuschlos; ohne Kamin, ohne Oeltank, ohne Kohlenkeller; vollautomatisch den Witterungsverhältnissen und den Wünschen der Hausbewohner angepasst, die gleichzeitig immer über genug Warmwasser in Küche und Bad verfügen.  
Mit dem ZENTELECTRO. Billiger Nachtstrom heizt im ZENTELECTRO gespeichertes Wasser auf, das die Wärme elektronisch gesteuert an die Heizkörper abgibt.  
Der ZENTELECTRO eignet sich genau so gut für Neubauten wie als Ersatz für alte Heizkessel bei bestehenden Zentralheizungen.

Er ist nach Baukastensystem aufgebaut, so dass auch das Einbringen in bestehende Heizungsräume keine Schwierigkeiten macht.  
Einmal installiert, braucht der ZENTELECTRO praktisch keine Unterhaltsarbeiten. Den ZENTELECTRO gibt es im Leistungsbereich von 10 000 - 240 000 kcal/h. Unsere Elektroheizungsspezialisten geben Ihnen gerne weitere Auskunft und lassen Ihnen die ZENT-ELECTRO-Unterlagen zu kommen. Sie erreichen uns über Nummer 031 51 14 11, Kennwort ZENTELECTRO.

Ich/wir möchte(n) mehr über die moderne Elektroheizung erfahren. Senden Sie mir (uns) Ihren ZENT-ELECTRO-Prospekt.  
Name (Firma):  
Strasse:  
PLZ/Ort:



**spart Arbeitszeit★  
und senkt  
Materialkosten★★**

★ Somvyl ist leicht und sauber zuschneidbar und völlig problemlos zu verlegen.  
★★ Somvyl kann direkt auf Schalen, Beton montiert werden — dadurch keine Kosten für den Abrieb (entspricht 13 mm Gips). Pflegeleicht, dekorativ, überdeckt Risse, wasserabweisend, atmungsaktiv, wässerdampfdurchlässig, stofffest, sehr gute Licht-, Chemikalien- und Massbeständigkeit, gute Schall- und Wärmedämmung, hygienisch, schwer entflammbar.

**schafft Ruhe und  
Behaglichkeit**

Textobel ist eine neue Wandverkleidung aus 100% vollsynthetischen Fasern und vermittelt die gemütliche Atmosphäre, die nur Textilien einem Raum verleihen können. Moderne, praktische Farben, nikotin-unempfindlich, lichtbeständig, erfordert keine spezielle Pflege, schallabsorbierend, dimensionsstabil, gute Schallsiloration, hygienisch (Textobel ist aseptisch behandelt, daher können sich Bakterien nicht weiter-verbreiten) überdeckt Risse, lange Lebensdauer.

**Grundlegend neue  
technische und  
ästhetische Lösungen  
für eine optimale  
Wandgestaltung.**

Somvyl und Textobel weisen Eigenschaften auf, die richtungsweisend sind für einen neuen Wandkomfort.

**Das Hassler-  
Wandprogramm**

bietet alle Vorteile, die heute für eine moderne Raumgestaltung gefordert werden. Wenn Sie mehr über Somvyl und Textobel erfahren möchten, schreiben Sie uns bitte.

Was auch immer Ihr Problem ist, lassen Sie sich von erfahrenen Fachleuten beraten. Besuchen Sie die Hassler-Showrooms in Aarau, Lausanne und St. Gallen.

Das Hassler-Sortiment ist beim Fachhandel erhältlich.

**Bon**

Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation «Wandprogramm».

---

---

---

---

---

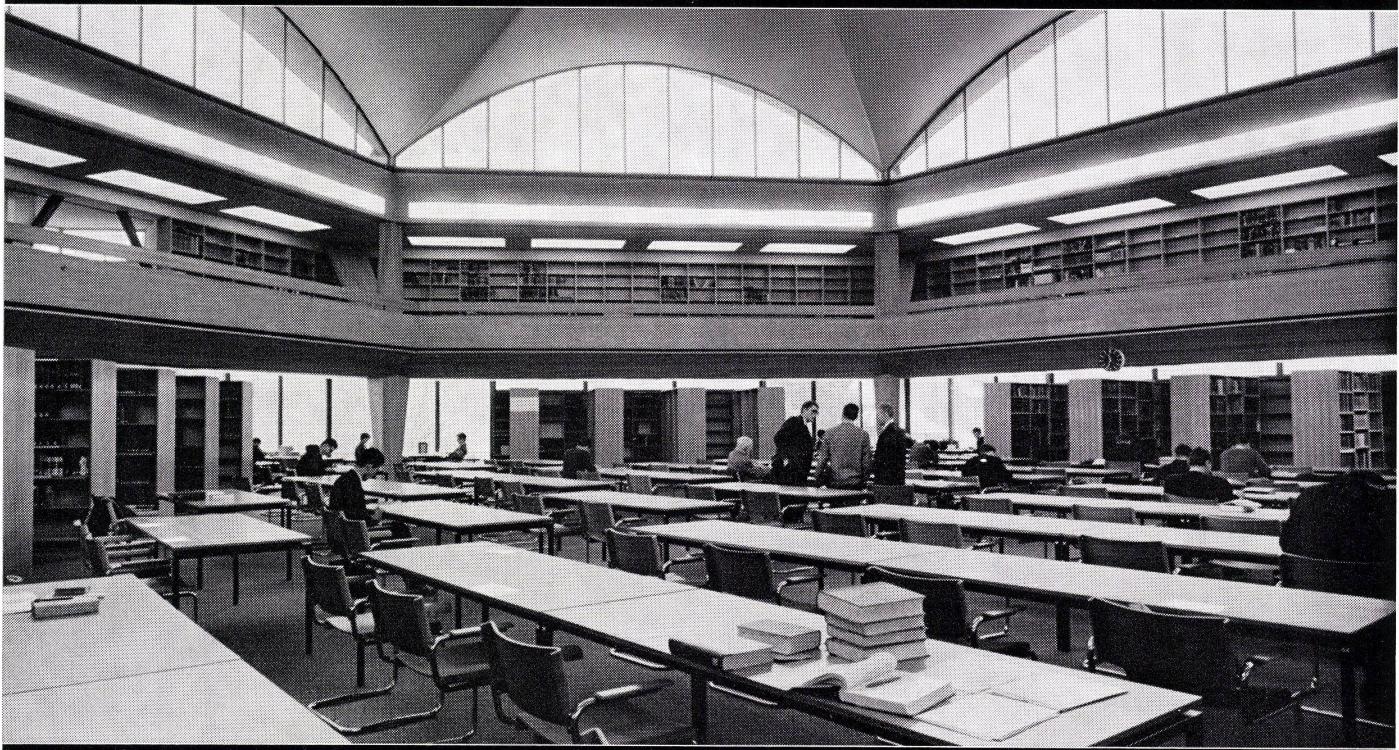
**HASSLER**

Hans Hassler AG, Kasinostrasse 19,  
5001 Aarau, 064/222185

**Für jedes  
Boden- und Wandproblem  
die richtige Lösung**

**das Hassler-Sortiment**

# Millionenwerte im Schutz von SIFRAG Anlagen



Neubau Universitätsbibliothek, Basel Architekt: Otto H. Senn, BSA, Basel

# SIFRAG

In den Neubauten der Basler Universitätsbibliothek werden die unschätzbar Werte enthaltenden Büchermagazine durch SIFRAG-Klimaanlagen geschützt.

Tag und Nacht sorgen unsere Installationen für eine optimale Klimatisierung der Räume. Temperatur und Feuchtigkeit werden automatisch auf den erforderlichen Werten gehalten.

Zudem schaffen SIFRAG-Anlagen lufthygienische Verhältnisse in den Lesesälen, Ausstellungshallen, Arbeits- und Verwaltungsräumen, Fotoateliers sowie im Vortragssaal.

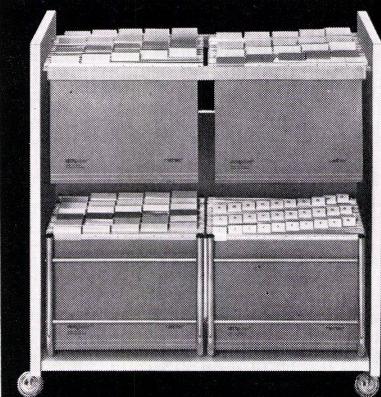
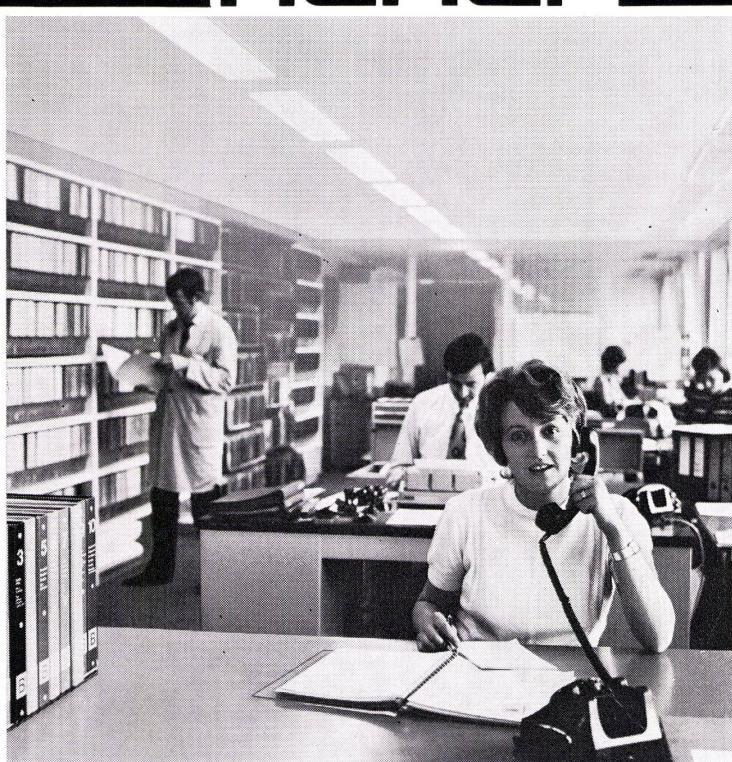
Die zentrale SIFRAG-Kälteanlage, deren Kapazität eine halbe Million Kalorien beträgt, deckt den Bedarf der Klimaanlagen an Kühlwasser.

SIFRAG-Klimaanlagen auch für Ihre Ansprüche!

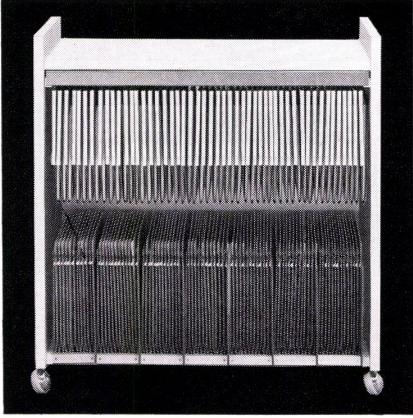
SIFRAG  
Luft- und Klimatechnik Frei AG

Zürich 051 - 25 15 51  
Bern 031 - 56 25 25  
Basel 061 - 43 92 60  
Lausanne 021 - 23 74 08

Klimaanlagen  
Ventilationen  
Kälteanlagen  
Luftbefeuchtung  
Luftvorhänge  
Brandschutz



**Typ B**  
Oben Hängerahmen  
für Hängemappen,  
unten Tablar für  
Hängerahmen-Gestelle  
oder als Ablagefläche  
Fr. 342.-



**Typ C**  
Oben Tablar für Class-  
o-rama-1-Behälter-Regi-  
stratur oder als Ablage-  
fläche, mitte Class-o-  
rama-2-Fächer-Regi-  
stratur Hängeprofil,  
unten Tablar für Class-o-  
rama-1-Behälter-Regi-  
stratur oder als Ablage-  
fläche Fr. 373.80

(Alle Preise ohne  
Registraturzubehör)

## Ihr bester Büro-Boy heisst multi-boy

Das neue, mobile Beistellmöbel für die Verwendung im Grossraumbüro oder im konventionellen Arbeitsraum. Der wichtige erste Griffbereich jedes Arbeitsplatzes wird durch den transportablen multi-boy wesentlich vergrössert. Er hilft Platz und Ordnung schaffen. – Verschiedene Registratursysteme wie Hängemappen, Class-o-rama-1-Behälter-Registratur, Class-o-rama-2-Fächer-Registratur oder Briefordner können bequem von jedem Arbeitsplatz aus erreicht werden. Die begrenzte Aktenaufbewahrung im Bereich der Sachbearbeiter kann bis zu 2,1 Registraturlaufmeter vergrössert werden. (Eine Pultschublade fasst 0,6 Registraturlaufmeter.) – Auf der obersten Ablagefläche finden aber auch Bürohilfsmittel, der Telefonapparat oder kleinere Büromaschinen in Griffnähe Platz. Der praktische und formschöne multi-boy erlaubt 6 verschiedene Kombinationsmöglichkeiten. Grösse: 76 cm breit, 38,5 cm tief, 78 cm hoch.

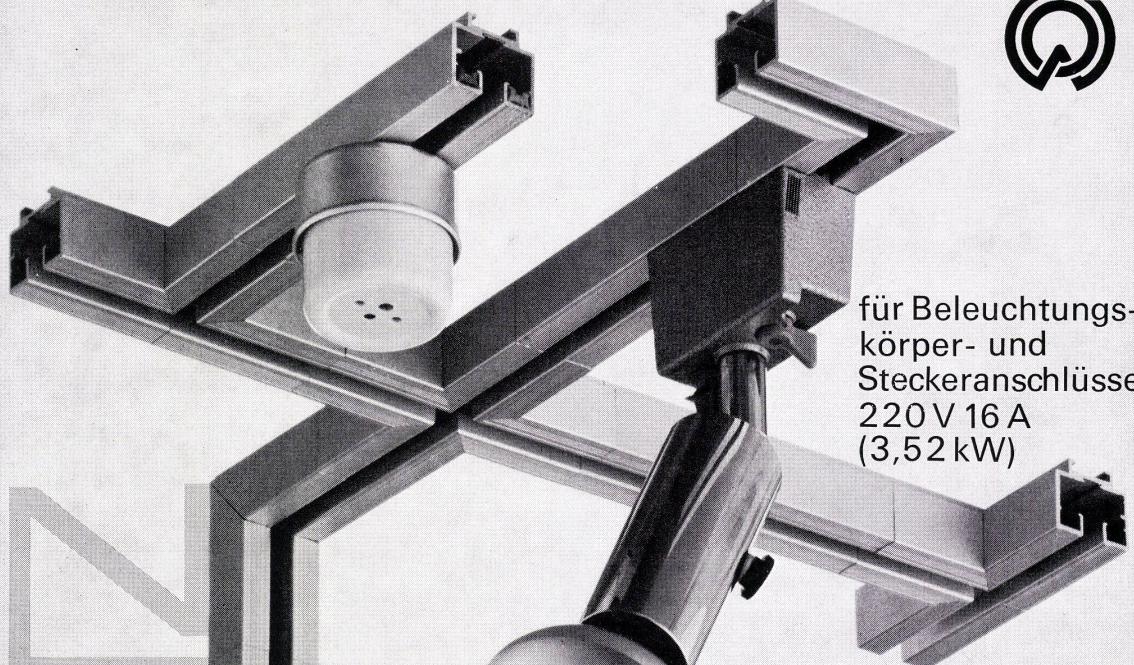
Fragen Sie Ihr Büropfachgeschäft oder Ihre Papeterie.

Was liegt nun näher?  
Ein Produkt von Neher!



**BON** Wir interessieren uns für Ihren multi-boy und bitten um Zustellung des Prospektes mit Typ A, B, C, D Genaue Adresse und senden an Neher AG 3000 Bern 14

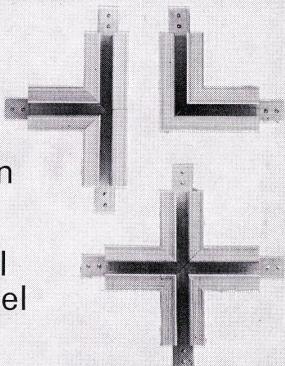
# Stromschienen System Woertz



für Beleuchtungs-  
körper- und  
Steckeranschlüsse  
220V 16 A  
(3,52 kW)



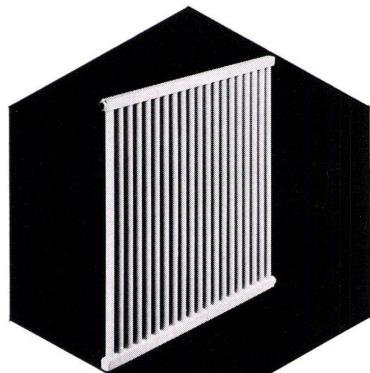
für Montage  
auf Mauerwerk  
auf Holz  
an Aufhängung  
in Verbindung mit  
Deckenplatten  
in Längen bis 5 m  
zusammenfügbar  
mit Verbindungs-  
stücken  
Winkelstücken  
T-Stücken  
Kreuzstücken  
Vertikalstücken



Verlangen Sie Unterlagen oder  
den Besuch unseres Spezialisten

OSKAR WOERTZ BASEL  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Eulerstrasse 55 CH-4002 Basel  
Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

WOERTZ



Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen, Tel. 064/33 16 33

Zehnder-«Einsäuler».  
sind nicht nur Heizkörper, sondern auch Bau-Elemente  
der modernen Innenarchitektur. Hier geht es nicht nur  
darum, dass auf kleinstem Raum der grösste Wärme-  
austausch stattfindet, sondern dass der Heizkörper  
gleichzeitig eine Funktion in der Raumgestaltung über-  
nimmt. In den Abmessungen sind dem Planer praktisch  
keine Grenzen gesetzt. Beste Wärmeabgabe, gute  
Lichtdurchlässigkeit und leichte Reinigung sind Annehm-  
lichkeiten der Zehnder-«Einsäuler».

**zehnder** •  
...eben doch ein Unterschied.

**Zehnder –  
«Einsäuler»**  
(Schweizer Qualitätsprodukt)



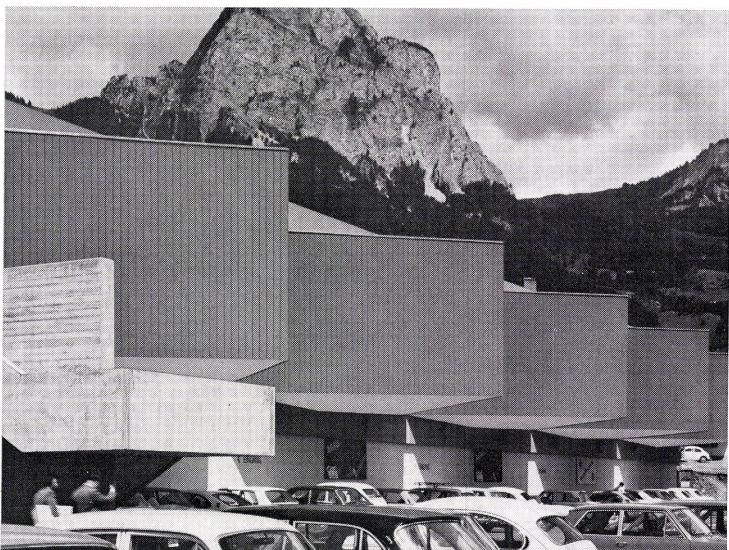
# Aluminium-Fassaden. Besser gesagt

# LUXALON® Aluminium-Fassaden.

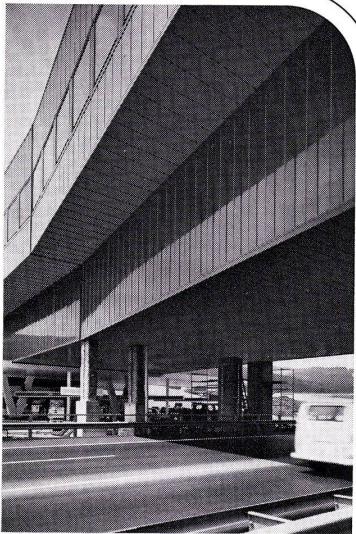
Ronda S.A., Lausen, LUXALON®-Aluminium-Fertigwand



Besser gesagt, weil LUXALON®-Aluminiumfassaden die bessere Lösung sind. Und weil sie auch wie die bessere Lösung aussehen. Zum Beispiel LUXALON®-Fassadenverkleidung Typ 150 F: 150 mm breite Paneele aus einbrennlackiertem Aluminium, die ohne sichtbare Befestigungen horizontal oder vertikal verlegt werden. Und eine wasserdichte, flache Fassadenverkleidung ergeben.



Mythen-Einkaufszentrum, Ibach/Schwyz, LUXALON®-Fassadenverkleidung Typ 150 F



Autobahnrastaurant Würenlos, LUXALON®-Aluminium-Fertigwand

Auch LUXALON®-Fertigwand ist die bessere Lösung: 50 mm starke Paneele aus zwei einbrennlackierten Aluminiumhäuten, die durch Polyurethanschaum innig verbunden sind. Keine thermischen Brücken, unsichtbare Befestigungen, hohe Wärmedämmung ( $0,43 \text{ kcal/m}^2\text{h}^{-1}\text{C}$ ). Gewicht =  $8 \text{ kg/m}^2$ . Die 60 cm breiten Standardpaneele, die 20 und 30 cm breiten Ausgleichspaneele und die speziellen Eckpaneele können rasch und mühelos montiert oder demontiert werden.

LUXALON®-Bauprodukte sind die bessere Lösung für Schulen, Bürogebäude, industrielle Bauten, Krankenhäuser, Supermärkte, Hallenbäder, Hotels, Sportanlagen usw. Schreiben Sie uns, wenn Sie mehr darüber wissen wollen. Wir sagen Ihnen gerne alles über Aluminiumfassaden. Besser gesagt über LUXALON®-Aluminiumfassaden.

® eingetragenes Warenzeichen von  Hunter Douglas



## Hunter Douglas

Ausführliche Unterlagen durch: Hunter Douglas, Moosstrasse 15, 6000 Luzern, Tel. 041 23 60 83

L & A 7113

# **Dort wo Berge von Geschirr zu waschen sind, hat sich der gute Name durchgesetzt – Gehrig**

Geschirrwaschautomaten von Gehrig sind in der kleinen Bar wie im grossen Luxushotel zu finden, in der Kantine so gut wie im Kantonsspital. Denn Gehrig bietet ein viel-

fältiges Sortiment von Hochleistungs-Geschirrwaschautomaten. Vom kleinsten, der 300 Teller pro Stunde wäscht, bis zum Bandautomaten, der in der gleichen Zeit gut und gerne

7000 Teller piekfein sauber bringt. Doch was der Marke Gehrig Klang gab; der prompte Service. Gehrig verfügt über das bestausgebauten Servicenetz der Schweiz.

▲ 60.3.2

Maschinenfabrik F. Gehrig + Co. AG  
6275 Ballwil-Luzern  
Telefon 041/891403



# Hier die 3 Grundtypen von Geschirrspülautomaten für kleine bis mittlere Gaststätten-Betriebe

Die kleine Maschine passt genau in Schweizernorm-Küchen. Sie lässt sich also in eine 55 cm breite Lücke einbauen. Oder frei aufstellen. Ihr Leistungsvermögen ist enorm: in nur 60 Sekunden wäscht sie einen ganzen Gastronom-Korb voll Geschirr strahlend sauber.

Die mittlere ist eine Korbdurchschiebe-Maschine. Ein erfolgreiches, weitverbreitetes Modell. Ihre Leistung: bis 900 saubere Teller pro Stunde.

Die grösste lässt sich an einer Wand oder in einer Ecke aufstellen. Sie hat Gastronom-Körbe und erreicht

eine Waschleistung von über 1200 Teller pro Stunde. Ihre Waschleistung ist derart gross, dass die Waschzeit bis auf 30 Sekunden Dauer reduziert werden kann.

Gehrig führt noch 10 weitere Automaten-Typen im Sortiment. Doch was am meisten zählt: der prompte Service. Gehrig hat das bestausgebaute Servicenetz der Schweiz.

Bitte verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen.

Maschinenfabrik F. Gehrig + Co. AG  
6275 Ballwil-Luzern  
Telefon 041/891403



# GEHRIG

# BAG Austern – Lichtidee für dekorative Lichtwände und Lichtdecken



Austern sind zweischalige Leuchten im Raster 625. Austern geben indirektes Licht und sind matt weiß lackiert. Austern wurden als „Gute Industrieform“ und mit dem Rosenthal-Studio-Preis ausgezeichnet. Austernleuchten in Tokio, Johannesburg und New York. Austern wurden bei der Sanierung von hamburgisch, hanseatischen Altbauten und im Flughafen Orly eingebaut.

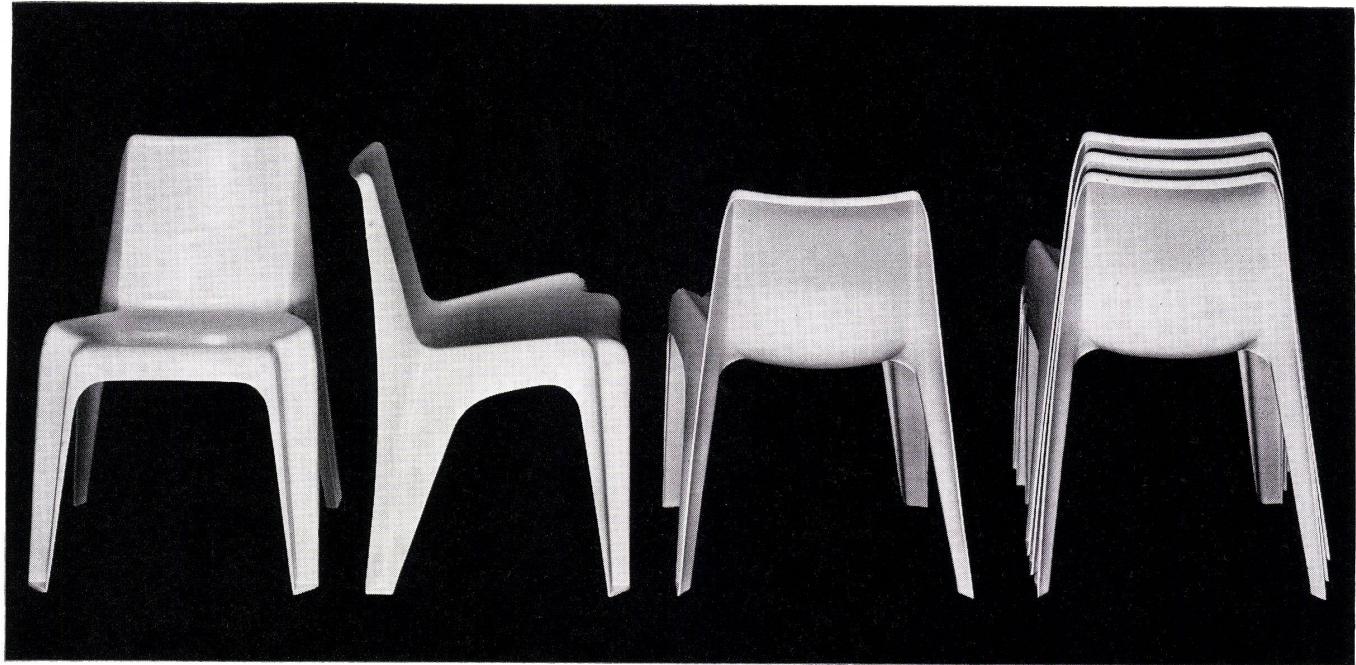


Austern mit indirekter Lichtwirkung werden im BAG Programm serienmäßig mit direkt wirkenden Einbauleuchten in weißen Metallplatten 625 □ kombiniert.  
Der BAG Nachtragskatalog Nr. 5102 steht Ihnen zur Verfügung.

**BAG TURGI**

**BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi**  
5300 Turgi  
Telefon 05631111

**BAG**



erosuisse Stahlrohrmöbel  
Generalvertretung des  
Bofinger-Stuhles

## HELPENSTEIN + BUCHER LUZERN Hirschengraben 43, Tel. 041-23 33 66

Wir präsentieren Ihnen heute einen neuen Kunststoff-Stuhl: den Bofinger-Stuhl.  
Er wird aus glasfaserverstärktem Polyesterharz in einem Arbeitsgang gepresst. Das Material bestimmt seinen Charakter. Der Stuhl ist robust – Sonnenstrahlen, Hitze und Glut lassen ihn kalt. Regen, Schnee und Kälte können ihm nichts anhaben. Er ist der ideale Kunststoff-Stuhl für Massenbestuhlungen, Cafés, Restaurants, öffentliche Plätze und eigenwillige Leute. Er ist stapelbar, in mehreren Farben erhältlich und mit dazu passenden Kunststoff-Tischen lieferbar.

---

bitte ausschneiden!

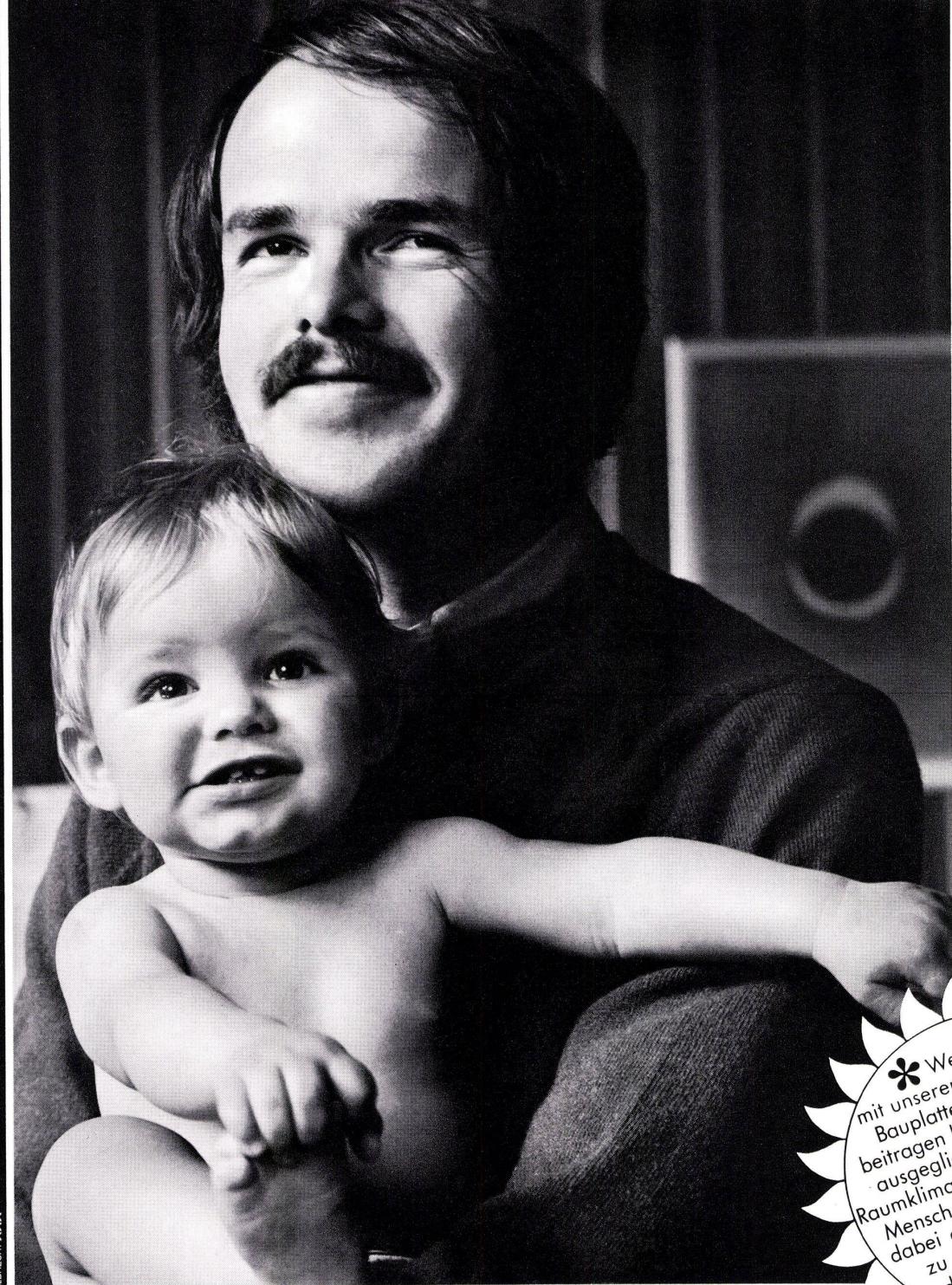
---

Ihr Stuhl interessiert mich! Bitte senden Sie mir nähere Unterlagen.  
Name und genaue Adresse:

---

---

---



AUBRECHT

Die spezifischen Eigenschaften von VETROFLEX PB Bauplatten:

Die interessieren den Architekten

- hohe mechanische Widerstandsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumenbeständig

Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar, unzersetzbar

Die interessieren den Bauunternehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind kurzfristig lieferbar durch den Fachhandel

Wenn wir  
mit unseren VETROFLEX  
Bauplatten etwas dazu  
beitragen können, durch ein  
ausgeglichenes, gesundes  
Raumklima den Komfort für den  
Menschen zu erhöhen und  
dabei erst noch Heizkosten  
zu sparen, so freut uns  
das ganz besonders.

VETROFLEX-Bauplatten  
lösen nicht nur  
bautechnische Probleme,  
sondern auch menschliche.\*



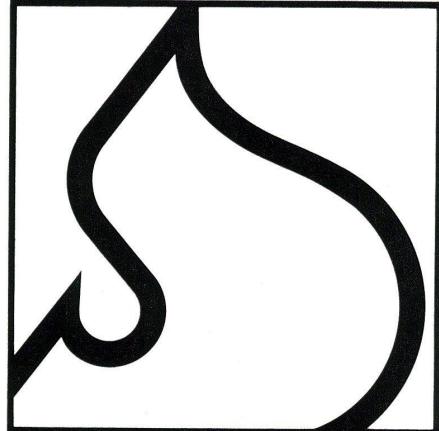
Glasfasern AG, Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

Der Fachmann von Pieren meint:

# „Pieren gehört zu den vielseitigsten Schweizer Firmen der Branche. Diese drei Symbole beweisen es,“

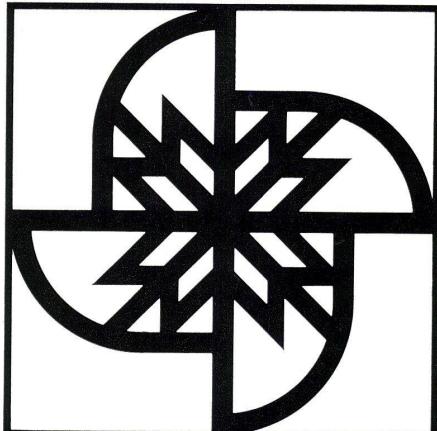
(Sie werden sie in allen Pieren-Inseraten wiederfinden)

## Heizung



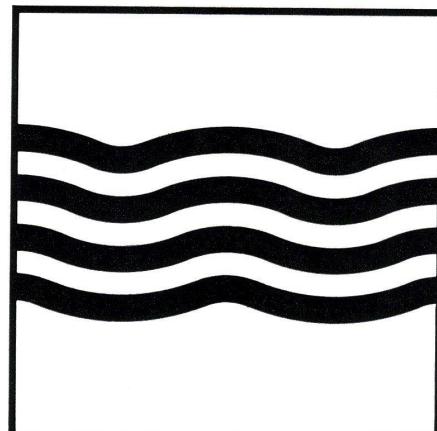
Heizkessel für Öl,  
Gas und feste Brennstoffe  
Oeltanks  
Gamma-Heizkörper  
Zentra-Regelungen  
Wilo-Umwälzpumpen

## Klima



Modlair-Klimazentralen  
Hitachi-Klimageräte  
und Kältemaschinen  
Ventilatoren, Dachlüfter  
Anlagezubehör

## Schwimmbad- komfort



Wilo-Filteranlagen  
Schwimmbeckenzubehör  
Wasserpflege  
Gegenstromschwimm-  
anlagen

Trotz der Vielfalt der Erzeugnisse sind wir Spezialisten in jedem Teilbereich. Und ein wenig stolz darauf, dass wir Produkte anbieten, die das Leben komfortabler

machen. Produkte für Wärme, gute Luft und sauberes Wasser. Dahinter steht eine Serviceorganisation, die über die ganze Schweiz verteilt ist.

Wenn Sie sich näher für unser Unternehmen und seine Erzeugnisse interessieren, verlangen Sie umfassende Dokumentationen.

*Pieren installiert nicht, beliefert aber alle guten Installateure.*



– der Name für Luft-, Klima- und Heizkomfort

Hermann Pieren AG, Fabrik für luft- und wärmetechnische Apparate, 3510 Konolfingen, Tel. 031/91 74 34

Verkaufsbüros und Servicestellen in Zürich Tel. 01/98 68 04, Basel Tel. 061/35 26 46,  
Morges Tel. 021/71 55 95 und Lugano Tel. 091/3 48 58